

November 2020

erscheint
am 01.11.2020

AMTSBLATT der Gemeinde Lichtenau

www.gemeinde-lichtenau.de



Jahrgang 21, Nr. 11

mit den Ortsteilen Auerswalde, Biensdorf, Garnsdorf, Krumbach,
Merzdorf, Niederlichtenau, Oberlichtenau und Ottendorf



Jugend- und Gemeindezentrum der Landeskirchlichen
Gemeinschaft Auerswalde, Auerswalder Hauptstr. 193
www.kontakt-lichtenau.de



Erzieherischer Kinder- und
Jugendschutz im Bereich

Digitale Medien

- Gefahren digitaler Medien
- Soziale Netzwerke
- Selbstdarstellung
- Copyright
- Datenschutz
- Cybermobbing
- Smartphones und Apps
- Exzessive Mediennutzung

info@icaff.de  037208/66290

Zielgruppen:

- Schüler/innen (ab Kl. 5)
- Eltern
- Grundschulen
- Kindertagesstätten
- Pädagogische Fachkräfte



ICAFF MOBIL

Unser zusätzlich gefördertes Projekt „ICAFF mobil“ ist trotz der Coronapandemie erfolgreich ins fünfte Jahr gestartet. Nun sind bereits auch wieder einige Anfragen von Schulen und Kitas für das laufende Schuljahr eingegangen. Mittlerweile arbeiten wir regelmäßig mit dreizehn Oberschulen, drei Gymnasien, vier Förderschulen sowie verschiedenen Grundschulen und Kitas im Landkreis Mittelsachsen zusammen. Hinzu kommen Anfragen aus Berufsschulen, Kinderheimen, Wohn- und Jugendgruppen, sowie Anfragen für diverse Multiplikatoren-Schulungen.

Egal ob Workshops zu medien-spezifischen Themen in Ihrer Klasse, inhaltliche Unterstützung bei Elternabenden oder speziell abgestimmte Fortbildungen im Bereich digitale Medien – wir sind für Sie da und helfen Ihnen gern.

Genauere Informationen zu unserem vielfältigen Angebot finden sie in unserem Flyer oder digital auf: <https://das-kontakt.de/medienschutz>

Bei Interesse können Sie uns gern per E-Mail: info@icaff.de, telefonisch: 037208/66290 oder persönlich kontaktieren.

Uwe Straßberger, Sozialarbeiter ICAFF

„DU BIST KEIN LASTENTIER“

Vom Gepäck unseres Lebens und der Chance,
schwere Lasten loszuwerden

Wir Menschen gehen oft belastet durch's Leben und kommen nur noch schwer voran. Unser Rucksack ist gefüllt mit Dingen, Erfahrungen, Verletzungen und Ansprüchen, die es uns nicht leicht machen.



Wie kann man diese Lasten loswerden und wieder frei und unbeschwert leben?

Eine Antwort auf diese Frage gibt es bei „C-pur“ mit Referent Rolf Wittrin.

Sie sind herzlich eingeladen, zu „C-pur“ am 29. November 2020 um 17.00 Uhr.

Uwe Straßberger

Fotos: Uwe Straßberger



Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung der Gemeinde Lichtenau/Sa. zur Widmung einer Wegefläche nach §§ 3, 6 und 14 SächsStrG; Gemarkung Krumbach

1. Straßenbeschreibung

Bezeichnung: Zufahrt Dorfstraße 18 – 20

Flurstück: Teilflächen 44/17, 45/9,
Gemarkung Krumbach

Anfangspunkt: Dorfstraße (K8250),
Flurstück 44/18

Endpunkt: Flurstück 8/2

Länge: 9,00 m

Widmung als: Ortsstraße

Widmungs-

beschränkung: keine

Baulastträger: Gemeinde Lichtenau

2. Verfügung / Absichtserklärung

Die unter 1. näher bezeichnete Wegefläche wird nach §§ 3, 6 und 14 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG)

mit einer Länge von 9 m Ortsstraße gewidmet. Die Widmung der Straße wird einen Tag nach der Veröffentlichung wirksam.

Die Baulastträgerschaft trägt die Gemeinde Lichtenau.

3. Einsichtnahme / Bekanntmachung

Die Verfügung kann während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Lichtenau im Bürgerservice, Auerswalder Hauptstraße 2, EG. eingesehen werden.

Die Offenlage ist im Amtsblatt ortsüblich sowie im Internet im Beteiligungsportal der Gemeinde Lichtenau im Landesportal Sachsen unter <https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/gemeinde-lichtenau/startseite> bekannt gemacht. Die auszulegenden Unterlagen sind im Beteiligungsportal einsehbar.

4. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann gemäß § 70 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) innerhalb eines Monats nach deren Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der auslegenden Dienststelle Gemeindeverwaltung Lichtenau, Bauverwaltung, Auerswalder Hauptstraße 2, 09244 Lichtenau, einzulegen.

Ihre Stellungnahme können Sie auch nach Nutzeranmeldung im Beteiligungsportal der Gemeinde Lichtenau im Internet direkt zu Niederschrift bringen.

Lichtenau, den 08.10.2020

Andreas Graf, Bürgermeister



Ortsübliche Bekanntmachungen

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates vom Montag, dem 05.10.2020

B 2020 – 57

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dem Vorschlag der Verwaltung zu folgen und die in der Anlage aufgeführten zweckgebundenen Zuschüsse an die entsprechenden Vereine, vorbehaltlich der ordnungsgemäßen Verwendung auszus zahlen. Die Verwaltung wird beauftragt, die entsprechenden Bescheide zu erstellen.

B 2020 – 58

Der Gemeinderat nimmt den Entwurf des Investitionsprogramms 2021 – 2024, Stand vom 21.09.2020 gemäß Anlage 1 und den Entwurf des Stellenplanes gemäß Anlage 2 mit folgenden Änderungswünschen

1. Prüfung der Gemeinschaftsmaßnahmen mit dem Landratsamt „Fußweg Alte S200 in Ottendorf“
2. Priorisierung Neubau einer 2-Feld-Sporthalle im Ortsteil Auerswalde mehrheitlich zustimmend zur Kenntnis.

B 2020 – 59

Der Gemeinderat stimmt einstimmig den überplanmäßigen Auszahlungen für den Anbau eines Einsatzfahrzeugstellplatzes an das Feuerwehrgebäude Garnsdorf, Maßnahme MNR.1517, im Produktsachkonto 1113030406.096100 in Höhe von 36.042,39 EUR zu, gedeckt aus

1. Mehreinzahlungen im PSK 1113030406.211111 (Fördermittel für diese Maßnahme) i.H.v. 14.000,00 EUR
2. Minderaufwendungen im PSK 1113031501.421101 (Gebäudeunterhalt „Haus des Gastes“) i.H.v. 16.042,39 EUR
3. Minderauszahlungen im PSK 1113030703.091001 (Markisen in Kita Oli, MNR.518) i.H.v. 6.000,00 EUR.

B 2020 – 60

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine Teilfläche des Flurstückes 999/8 Gemarkung Ottendorf von ca. 2000 m² zum Grund-

flächenpreis von 5,00 EUR/m² im Rahmen der Investmaßnahme MNR.320 zur Errichtung von Parkplätzen am Bahnhof Ottendorf zu erwerben.

B 2020 – 61

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, das Flurstück 822a Gemarkung Niederlichtenau mit einer Größe von 1319 m² lt. Grundbuch, eine Teilfläche des Flurstückes 823a Gemarkung Niederlichtenau von ca. 150 m² sowie eine Teilfläche des Flurstückes 823/2 Gemarkung Niederlichtenau von ca. 410 m² zum Grundflächenpreis von 5,00 EUR/m² im Rahmen der Investmaßnahme MNR.919 zum Vollzug des rückständigen Grunderwerbs an Gemeindeflächen im Bereich der Kirchgasse einschl. des angrenzenden öffentlichen Parkplatzes zu erwerben.

B 2020 – 62

Der Gemeinderat Lichtenau stellt einstimmig fest, dass ein „Sanierungsgebiet Nr. 19/13 Zwickauer Straße“ der Stadt Chemnitz als Voruntersuchung mit Plangebietsabgrenzung Stand Juli 2019 die Belange der Gemeinde Lichtenau nicht beeinträchtigt. Die Gemeinde Lichtenau stellt keine Anforderungen im Rahmen des Verfahrens.

B 2020 – 63

Der Gemeinderat beschließt einstimmig folgende Widmung nach § 6 SächsStrG und somit die Zuführung zum Gemeingebrauch nach § 14 SächsStrG entsprechend Lageplan:

Name der Straße:	Zufahrt Dorfstraße 18 – 20
Beteiligte Flurstücke:	44/17, 45/9
Gemarkung:	Krumbach
Länge:	9 m
Beginn:	Dorfstraße (K8250)
Ende:	Flurstück 8/2
Widmung als:	Ortsstraße

Rechtsgrundlage: § 3 Abs. 1 Nr. 3 Buchstabe b
SächsStrG
Ortschaftsbestandsverzeichnis: Lichtenau
Widmungsbeschränkung: keine

B 2020 – 64

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die in der Anlage aufgeführte
Spende anzunehmen.

B 2020 – 65

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die in der Anlage aufgeführte
Spende anzunehmen.

Nach § 40 Abs. 2 SächsGemO können die Beschlüsse und die zugehörigen Anlagen in ihrem vollen Wortlaut in der Gemeindeverwaltung zu den Öffnungszeiten eingesehen werden.

Andreas Graf, Bürgermeister

Aus dem Rathaus



Der Bürgermeister informiert

Liebe Bürger von Lichtenau,

am **03.10.2020** nahmen etwa 150 Menschen an der Feier zu „30 Jahre Deutsche Einheit“ im Olipark teil. Es war eine bewegende Veranstaltung. Es wurde nicht nur zurückgeschaut, sondern auch Mut gemacht, die Entwicklung unserer Gemeinde, unseres Freistaates und unseres ganzen Landes auch zukünftig aktiv zu gestalten und sich als Bürger eines Ortes oder Teil einer Gemeinschaft bewusst einzubringen. Die Ereignisse von 1989 und 1990 haben gezeigt, wie man Meinungen offen austauschen, Veränderungen mit bewirken und Missstände anpacken kann. Diese Antriebskraft müssen wir uns erhalten und jeder an der Stelle in die Gesellschaft einbringen, wo es ihm möglich ist. Herzlichen Dank an dieser Stelle an die Kirchengemeinde Niederlichtenau für die Organisation und Ausgestaltung.

Inzwischen ist das Leben in unserer Gemeinde weitergegangen und es hat sich viel verändert: die Kirchgasse in Niederlichtenau inkl. Parkplatz und Beleuchtung ist fast fertiggestellt und ist fast nicht wiederzuerkennen! Hier wurde im Zuge des grundhaften Ausbaus vieles mit in Ordnung gebracht. Schauen Sie sich das gerne mal an! Ergänzend soll der Friedhof im nächsten Jahr noch ein neues Tor bekommen und der Zaun angepasst werden. An der Oberschule gehen die Arbeiten am neuen Außensportfeld trotz vielem Regen voran. Auch in Ottendorf an der Schule kann man vom künftigen Hortgebäude die Ausmaße schon gut erkennen und wir freuen uns, künftig jedem Schulkind auch in jedem Fall einen Hortplatz anbieten zu können. Bis Ende diesen Jahres wird auch der Anbau an das Feuerwehrgerätehaus in Garnsdorf fertig sein und einem Fahrzeug der Feuerwehr Lichtenau Unterstand bieten. Ebenfalls in der Fertigstellung befindet sich die neue Löschwasserversorgung im Bereich Unterauerwalde verbessert.

Und kaum dass die Badesaison in unserem Freibad Garnsdorf mit ca. 16.500 Besuchern trotz coronabedingter Verkürzung der Öffnungszeit zu Ende gegangen ist, planen wir schon die weitere Ver-

besserung und Erneuerung einiger Ausstattungen, um Ihnen, liebe Bürger, auch in 2021 eine unbeschwerter Badesaison zu ermöglichen!

Während Sie hier diese Zeilen lesen, mussten wir in unserer Gemeinde inzwischen den ersten Fall von Corona-Infektion in einer Kindereinrichtung bewältigen. Das hat uns alle vor eine Prüfung gestellt, wie gut die bisher umgesetzten Maßnahmen gegriffen haben und wie wir in stressigen Situationen einen kühlen Kopf bewahren und besonnen handeln. Hier darf ich mich herzlich bedanken bei allen, die in dieser Situation mitgeholfen haben und ich hoffe, niemanden zu vergessen: Kita-Leitung, Erzieher, Eltern, Mitarbeiter der Gemeinde Lichtenau, Mitarbeiter des Gesundheitsamtes – alle haben Hand-in-Hand gearbeitet und bewiesen, dass wir zusammen stark sind!

An alle Bürger richte ich in diesen Zeiten die Bitte, umsichtig und besonnen mit der aktuellen Entwicklung umzugehen und einfach aus Rücksicht auf den Nächsten die einfachsten Grundregeln des Zusammenlebens und der Hygiene einzuhalten: Abstand wo möglich, Mund-Nase-Bedeckung wo nötig und immer den Anderen im Blick: Was nützt meinem Gegenüber? Mit dieser Grundeinstellung, sich und andere nicht gefährden zu wollen – und das gilt natürlich für alle Lebensbereiche – ergeben sich viele Verhaltensweisen von alleine. Da die neue Corona-Schutzverordnung für Sachsen vermutlich erst ab 02.11.2020 in Kraft tritt, kann ich Ihnen heute noch nicht sagen, ob es in unserer Gemeinde dieses Jahr Weihnachtsmärkte geben kann oder nicht. Ebenfalls hoffen wir ja auf die jährlichen Weihnachtsfeiern mit unseren Senioren, aber auch das steht noch auf unsicheren Beinen. Sie werden aber rechtzeitig informiert, ob wir uns in froher Runde in der so wichtigen Weihnachtszeit treffen können.

So wünsche ich Ihnen gerade im sprichwörtlich „grauen“ November ein fröhliches Gemüt und Menschen, die Ihnen freundlich begegnen!

Ihr Andreas Graf, Bürgermeister



Hortanbau Grundschule Ottendorf



Feuerwehrgerätehaus Garnsdorf, Fotos: Kersten Pilz



Aus der Sitzung des Gemeinderats vom 05.10.2020

Zu Beginn der öffentlichen Gemeinderatssitzung begrüßte Bürgermeister Andreas Graf die Gemeinderäte und die Anwesenden.

Er berichtete u.a., dass ca. 150 Besucher an den **Feierlichkeiten zum 30. Jahrestag der Deutschen Einheit** am Samstag, dem 03.10.2020, im Olipark teilgenommen haben. Weiterhin berichtete er, dass am 28.10.2020 die europäische Jury ihre Empfehlung für die Gewinnerstadt im Wettbewerb um den Titel „**Kulturhauptstadt Europas 2025**“ in Deutschland verkünden wird. Die Gemeinde Lichtenau ist Teil der Bewerbung. Ein Beitrag dazu ist das am Samstag, dem 10.10.2020, u.a. auch im Oilpark stattfindende „**Hutfestival**“. Die Gemeinde Lichtenau wurde als eine von 43 Spielorten in der Kulturregion ausgewählt.

Als Nächstes teilte er mit, dass die Bauarbeiten des nächsten 6 km langen Teilabschnitts zwischen Augustusburger Straße und der B 169 (Frankenberger Straße) bei Hilbersdorf zum **Weiterbau des Südrings 2021** beginnen und bis 2024/2025 andauern sollen. Erst nach Fertigstellung dieses Teilabschnitts sei mit dem Baubeginn des nächsten Abschnitts auf Lichtenauer Gebiet zu rechnen. Ein genauer Baubeginn stehe noch nicht fest.

Im Anschluss berichtete er, dass u.a. über die sozialen Medien erneut der Wunsch nach der **Aufstellung von Bänken in der Gemeinde** an ihn herangetragen wurde. Im Amtsblatt November 2020 werde man daher einen Aufruf an die Bürger veröffentlichen. Die Bürger können Vorschläge für Bankstandorte einreichen, welche dann durch die Gemeinde auf ihre Umsetzbarkeit geprüft werden. Für eine zügige Umsetzung sollen bereits in diesem Jahr noch Bänke gekauft werden.

Zum Abschluss teilt er noch mit, dass Ende Oktober eine **Verkehrsschau an der S 200** im Bereich des Gewerbegebietes und der Einfahrt S 200/ Sonnenlandpark stattfinden wird.

Aus der Hauptverwaltung berichtete Herr Lohse, dass im Zuge des Digitalpaktes zwei Klassensätze Laptops bestellt wurden. Mit der Lieferung rechnet man im November. Die Laptops könnten bei Bedarf auch ausgeliehen werden. Weiterhin sei die Beschaffung der geplanten acht digitalen Tafeln ausgeschrieben worden. Mit der Realisierung rechnet man im Februar 2021. Er gab zudem bekannt, dass Frau Mulholland als Vertretung von Frau Otto ihre Arbeit im Bürgerservice aufgenommen hat und das für die Gemeinde Lichtenau eine Lärmkartierung und eine Lärmaktionsplanung erstellt werden soll.

Aus der Bau- und Ordnungsverwaltung zeigte Herr Pilz anhand von Bildern den Fortschritt von Baumaßnahmen in der Gemeinde. Dazu gehörten u.a. die Brückenbaumaßnahmen und der Anbau an das Feuerwehrgerätehaus in Garnsdorf, die Baumaßnahme Horter-

weiterung Ottendorf und der Bau des neuen Außensportfeldes an der Mittelschule.

In TOP 4 teilte Herr Lohse mit, dass **2021 zwei Wahlen** anstehen. Im September findet die Bundestagswahl und im Herbst die Wahl des Bürgermeisters der Gemeinde Lichtenau statt. Ein möglicher Termin für die Bundestagswahl sei nach jetzigem Kenntnisstand der 05.09.2021. Der genaue Termin werde aber erst 2021 offiziell bekanntgegeben. Man hoffe, beide Wahlen verbinden zu können. Für die Bürgermeisterwahl ist die Aufstellung eines Gemeindevwahlausschusses nötig. Dieser besteht aus sechs Personen. Interessierte können sich bereits jetzt bei der Gemeinde melden. In TOP 5 berichtete Herr Lohse, dass eine **Korrektur bei der Betriebskostenermittlung** erfolgt ist. Ursache sei eine fehlerhafte Berechnung.

In TOP 6 beschlossen die Gemeinderäte einstimmig die vorgeschlagene **Vereinsförderung** für 2020. In TOP 7 wurde über die **Haushaltsplanung 2021**, speziell über den Entwurf des Investitionsprogramms 2021 – 2024 und den Stellenplan diskutiert. Es wurde deutlich, dass an beabsichtigten Investitionen und Unterhaltungsmaßnahmen an kommunalen Objekten und der gemeindlichen Infrastruktur festgehalten werden soll. Viele neue Maßnahmen wurden in das Investitionsprogramm 2021 bis 2024 mit aufgenommen. U.a. soll an den Schulen die Digitalisierung weiter vorangetrieben werden. Dies sei besonders mit Blick auf die Corona-Situation eine wichtige Aufgabe.

Die Verschiebung von bereits geplanten Neubauten mit Finanzierung, wie z.B. der Bau der neuen 2-Feld-Sporthalle in Auerswalde wurden kritisch diskutiert. Deutlich wurde die Priorität der Maßnahme.

In TOP 8 stimmten die Gemeinderäte über eine überplanmäßige Auszahlung in der Maßnahme „**Anbau eines Einsatzfahrzeugstellplatzes an das Feuerwehrgebäude Garnsdorf**“ ab. Der Beschluss wurde einstimmig gefasst. Die Mehrkosten resultieren aus einer Nachforderung der Unfallkasse nach einem zweiten Rettungsweg aus dem Dach- und dem Erdgeschoss.

In der Bürgerfragestunde wurden u.a. Fragen zur Entwicklung der Villa an der Oberschule, dem Stand zur Gewinnung eines weiteren Hausarztes für die Gemeinde und zur Entwicklung des Oliparks gestellt. Sobald neue Erkenntnisse vorliegen, wird dazu auch im Amtsblatt berichtet. Im Anschluss konnten die **Gemeinderäte** noch ihre Fragen stellen. Thematisiert wurde zum Beispiel das Haus des Gastes in Garnsdorf. Bisher konnte noch kein neuer Pächter gewonnen werden. Im weiteren Verlauf wurden der Zustand der Zufahrt zum Chemnitztalradweg in Auerswalde und des Fußweges am Kirchsteig bemängelt. Beide seien stark zugewachsen.

Anne Böhme, Öffentlichkeitsarbeit

Einsätze der Feuerwehren im Monat September 2020



04.09.2020, 20.55 Uhr
Ortsfeuerwehr Oberlichtenau
Niederlichtenau, Untere Hauptstraße,
Türnotöffnung für den Rettungsdienst

13.09.2020, 05.57 Uhr
Ortsfeuerwehr Oberlichtenau,
Ortsfeuerwehr Auerswalde
Ortsfeuerwehr Ottendorf,
Freiwillige Feuerwehr Frankenberg
BAB 4 (Bundesautobahn), Fahrtrichtung
Dresden, VKU (Verkehrsunfall) zweier
PKW, eine vermisste Person

15.09.2020, 23.37 Uhr
Ortsfeuerwehr Auerswalde,
Ortsfeuerwehr Garnsdorf,
Ortsfeuerwehr Oberlichtenau,
Freiwillige Feuerwehr Frankenberg
Auerswalde, Schillerstraße, brennender
PKW in einem Carport

21.09.2020, 06.44 Uhr
Ortsfeuerwehr Oberlichtenau
Lichtenau, S 200 Fahrtrichtung
Mittweida, mehrere 100 m lange Ölspur

25.09.2020, 16.48 Uhr
Ortsfeuerwehr Ottendorf
Ottendorf, Hauptstraße,
Türnotöffnung für den Rettungsdienst,
Einsatzabbruch vor Ausfahrt

30.09.2020, 08.54 Uhr
Ortsfeuerwehr Oberlichtenau
BAB 4 (Bundesautobahn), Fahrtrichtung
Dresden, VKU (Verkehrsunfall)
eines PKW mit einem LKW

Röber, Gemeindevwehrleiter



Liebe Lichtenauerinnen und Lichtenauer,

an die Gemeindeverwaltung wurde in der vergangenen Zeit immer häufiger der Wunsch nach mehr Sitzbänken im Gemeindegebiet herangetragen.

Gerade ältere Menschen, die gern an ihren Lieblingsplätzen spazieren gehen, freuen sich über eine Sitzgelegenheit.

Dem wollen wir gern nachkommen und haben bereits 10 Bänke für dieses Jahr bestellt. Sie können uns bei diesem Vorhaben sehr gern unterstützen, indem Sie uns Ihre

Ideen möglicher Standorte, die besonders gern für Spaziergänge genutzt werden, zusenden.

Wir freuen uns auf Ihre Vorschläge per Post an die Adresse:

Gemeindeverwaltung Lichtenau,
Auerswalder Hauptstraße 2,
09244 Lichtenau oder per
E-Mail an post@gemeinde-lichtenau.de
oder telefonisch unter 037208/80010.

Andreas Graf, Bürgermeister



Straßensperrungen und Verkehrseinschränkungen im November 2020

Ort	Zeitraum	Verkehrseinschränkungen	Grund
Ortsteil Auerswalde			
Am Kirchberg von Parkplatz Schule bis Saugasse	voraussichtlich ab 09.11.2020 bis 20.11.2020 (max. 3 Tage), Anlieger werden im Voraus direkt informiert	Vollsperrung	Deckensanierung
Ortsteil Garnsdorf			
Garnsdorfer Hauptstraße Höhe Zufahrt Hausnummer 11 bis 19	bis Ende November	Halbseitige Sperrung der Garnsdorfer Hauptstraße mit Ampelregelung im Zuge der Vollsperrung der Zufahrtsbrücke zu H.-Nr. 11 bis 19, Zufahrt H.-Nr. 11 bis 19 über die Salzstraße	Brückenbaumaßnahme
Ortsteil Niederlichtenau			
Kirchgasse	bis Mitte November	Vollsperrung im Bereich der Einmündung aus der Brunnenstraße	Erneuerung Trinkwasser
Brunnenstraße	bis Mitte November	Halbseitige Sperrung im Bereich Einmündung Kirchgasse	Erneuerung Trinkwasser
Zum Luisengut ab Zufahrt Untere Hauptstraße 23	voraussichtlich ab 09.11.2020 bis 20.11.2020 (max. 3 Tage), Anlieger werden im Voraus direkt informiert	Vollsperrung	Deckensanierung
Ortsteil Ottendorf			
Dr.-Jahn-Straße Zufahrt Hausnummer 10, 10a, 10b, 10c	voraussichtlich ab 09.11.2020 bis 20.11.2020 (max. 3 Tage), Anlieger werden im Voraus direkt informiert	Vollsperrung	Deckensanierung
Die aktuellsten Straßensperrungen und Verkehrseinschränkungen finden Sie auf unserer Website www.gemeinde-lichtenau.de unter der Rubrik – Neues von der Baustelle			
			Andreas Graf , Bürgermeister

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:

Freitag, 13. November 2020, 10.00 Uhr,

im Rathaus Lichtenau (Erdgeschoss Zimmer 1.06), oder per E-Mail: post@gemeinde-lichtenau.de

Herausgeber:

Gemeinde Lichtenau, Auerswalder Hauptstraße 2, Tel.: 037208/80010, Fax: 037208/80055
E-Mail: post@gemeinde-lichtenau.de, www.gemeinde-lichtenau.de

Verantwortlich für den Inhalt:

amtlicher Teil: Andreas Graf, Bürgermeister; nichtamtlicher Teil: die Redaktion

Verantwortlich für Anzeigen/Design/Druck:

Druckerei Willy Gröer GmbH & Co. KG, Kalkstraße 2, 09116 Chemnitz
Tel.: 0371/81493-0, Fax: 0371/81493-22, anzeigen@druckerei-groeer.de

Grafiken/Bilder:

angegebene Fotografen, ©fotolia.com, ©freepik.com, ©pixabay.com

Verantwortlich für die Verteilung:

VBS Logistik GmbH, Tel.: 0371/33200151



Informationen anderer Behörden und Verbände

**Familien stärken
Familienpate werden**

Familienpaten schenken „Mehr als Zeit“:
Sie helfen ehrenamtlich, schenken Kindern Freude
und entlasten Familien. Sie werden gebraucht!

**Für Familien
mit mindestens
einem Kind unter
drei Jahren**

**Bundesstiftung
Frühe Hilfen**
gefördert vom:
Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Kontakt:
Landratsamt Mittelsachsen
Telefon 03731 799-6217 oder -3259
E-Mail netzwerk@landkreis-mittelsachsen.de
www.landkreis-mittelsachsen.de

Landratsamt Mittelsachsen

Wettbewerb: Zweckverband „Chemnitztalradweg“ sucht Logo für Radweg

Der Zweckverband „Chemnitztalradweg“ sucht ein Logo (gern auch mit Slogan) zur Verwendung für den gleichnamigen Radweg und freut sich über Ideen!

Digitale oder handgezeichnete Entwürfe unter Angabe von Namen und E-Mail-Adresse bitte an:

**Zweckverband „Chemnitztalradweg“
Köthensdorfer Straße 1, 09249 Taura
E-Mail: pmctrw@chemnitztalradweg.de**

Kriterien:

- Verwendung von möglichst nur drei Farben
- Erkennbarkeit in schwarz-weißer Farbgebung
- Erklärung zur Bedeutung von eingesetzten Formen sowie Farbwahl und Schrift beifügen

Mögliche Anhaltspunkte für die stilistische Ausrichtung des Logos können beispielsweise das Fahrrad, der Fluss Chemnitz, die Natur oder die historische Eisenbahnstrecke darstellen.

Nach Überzeugen der Jury erhalten die Gewinner folgende Preisgelder: Platz 1: 200 EUR / Platz 2: 60 EUR / Platz 3: 40 EUR

Mitmachen lohnt sich. Viel Erfolg!

Die Gewinner werden vom ZV „Chemnitztalradweg“ kontaktiert.

Annahmeschluss: 30. November 2020

Mehr Informationen / Datenschutzerklärung unter www.chemnitztalradweg.de



Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge e.V. Landesverband Sachsen führt seine diesjährige Haus- und Straßensammlung vom 19. Oktober bis 22. November durch

Unter dem Leitgedanken „Versöhnung über den Gräbern“ betreut der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. seit 1919 die Gräber der deutschen Gefallenen und zahlreicher ziviler Toter beider Weltkriege.

Noch immer wird die Arbeit zu mehr als 70 Prozent aus Spenden finanziert. Einen wesentlichen Beitrag zum Spendenaufkommen von ca. 30 Millionen Euro leistet in jedem Jahr die Haus- und Straßensammlung.

Die Gemeinde Lichtenau unterstützt diese Arbeit und bittet um freiwillige Helfer für die diesjährige Haus- und Straßensammlung in der Zeit vom 19.10. bis 22.11.2020.

Informationen dazu erhalten Sie im Rathaus Lichtenau unter der Telefonnummer 037208/80056 oder persönlich von Frau Böhme (Zimmer 1.06).

Anne Böhme, Öffentlichkeitsarbeit

Das Versicherungsamt unterstützt in Rentenangelegenheiten

Das Versicherungsamt im Landratsamt Mittelsachsen ist Ansprechpartner für Angelegenheiten der Sozialversicherung.

- » Sie wohnen im Landkreis Mittelsachsen oder haben hier Ihren Beschäftigungs- beziehungsweise Tätigkeitsort?
- » Sie haben Anliegen oder Fragen zu Sozialversicherungsangelegenheiten (insbesondere zur gesetzlichen Rentenversicherung)?

Dann können Sie sich gern an das Versicherungsamt des Landratsamtes Mittelsachsen wenden.

Das Versicherungsamt ist unabhängig von den einzelnen Zweigen der Sozialversicherung tätig.

Unsere Leistungen im Überblick

- » Aufnahme von Anträgen auf Rente, Kontenklärung, Rehabilitationsmaßnahmen und Weiterleitung an den Rentenversicherungsträger
- » Beglaubigung von Dokumenten in Verbindung mit der Antragstellung

- » Aufnahme von Widersprüchen gegen Bescheide der Sozialversicherungsträger
- » Bereithalten von aktuellen Broschüren zu Sozialversicherungsthemen

Standort und Erreichbarkeit:

Landratsamt Mittelsachsen Abteilung Soziales, Versicherungsamt
Besucheradresse: Am Landratsamt 3, Haus A, 09648 Mittweida
E-Mail: versicherungsamt@landkreis-mittelsachsen.de

Ansprechpartner

<i>Buchstaben A bis L</i>	<i>Buchstaben M bis Z</i>
Frau Ulbricht	Frau Hänel
Telefon: 03731/799-6300	Telefon: 03731/799-6321

Es wird um telefonische Terminvereinbarung gebeten. Vorsprachen ohne vorherige Terminvereinbarung sind leider nicht möglich.



EKM Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH

Fraensteiner Straße 95, 09599 Freiberg

Restabfallsäcke in vielen Gemeinden erhältlich

Sollte kurzfristig mehr Restabfall z. Bsp. durch Windeln, Umzug oder Renovierung anfallen, können zusätzliche Restabfallsäcke an folgenden Standorten erworben werden.

- Auf allen zehn Wertstoffhöfen im Landkreis, eine Übersicht der Wertstoffhöfe finden Sie unter www.ekm-mittelsachsen.de.
- Bei Becker Umweltdienste/EGD, Teichstraße 17a, 04720 Döbeln.
- Bei der Fehr Umwelt Ost GmbH & Co. KG an der Betriebsstätte in Mittweida (Leipziger Str. 48) und im Betriebshof in Burgstädt (Albert-Viertel-Str. 16).
- In den Stadt- und Gemeindeverwaltungen von: Augustusburg, Bobritzsch-Hilbersdorf, Eppendorf, Erlau, Frankenberg, Freiberg (Bürgerhaus/Obermarkt 21), Ge-

ringswalde, Großhartmannsdorf, Großschirma, Hainichen, Hartha, Hartmannsdorf, Königshain-Wiederau, Kriebstein, Lichtenau, Lichtenberg, Leisnig, Leubsdorf, Lunzenau, Mittweida (Bürgerbüro), Mulda, Mühlau, Neuhausen, Niederweisa, Oederan, Ostrau, Penig, Reinsberg, Rochlitz, Rossau, Roßwein, Striegistal, Waldheim, Wechselburg.

Die Säcke kosten 4,50 EUR/Stück und werden befüllt zum Entsorgungstermin neben die heimischen Restabfallbehälter bereitgestellt. Nicht zugelassene Säcke oder Behältnisse können nicht mitgenommen werden.

Achtung:

Aus organisatorischen Gründen werden in den Gemeinde- und Stadtverwaltungen von Brand-Erbisdorf, Claußnitz, Flöha Ortsteil Falkenau und Rechenberg-Bienenmühle keine Restabfallsäcke mehr verkauft.

Freie Plätze für Mitmach-Theater mit Pffikus und Toni

Auch dieses Jahr wirbeln Christina Kraft und Julia Amme mit dem Mitmachstück „Pffikus räumt auf!“ durch die Kindereinrichtungen in unserem Landkreis.

Es geht um die Waldfee Mirabella, die freche Matilde und den Fuchs Pffikus, die Abfallvermeidung und Abfalltrennung kindgerecht erklären.

Das Umweltstück ist für Kitas, Grundschulen und Horte **kostenfrei** und für Kinder zwischen 5 und 10 Jahren geeignet.

Haben Sie Interesse? Dann melden Sie sich bei Frau Kraft unter christina@christina-kraft.de oder 0172/5651812.

[Das Angebot wird durch die EKM Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH ermöglicht.]

Entsorgungstermine – Abfallkalender 2021 wird verteilt

Zu schauen, wann der Nachbar die Mülltonne rausstellt, ist eine Möglichkeit. Unabhängiger ist, wer die Termine im Abfallkalender nachliest.

Ab Mitte November werden die über 180.000 Abfallkalender in alle Briefkästen in Mittelsachsen verteilt. Auch Kästen mit einem Werbeverbot-Aufkleber und Gewerbetreibende werden beliefert, da es sich hierbei um eine amtliche Mitteilung handelt.

Einige Gemeinden verteilen den Kalender selbst. In den Gemeinden Lichtenberg und Hartmannsdorf liegen die Kalender an den bekannten Orten aus.

Reklamationen ab Mitte Dezember möglich

Wer bis Mitte Dezember keinen Abfallkalender erhalten hat, wendet sich bitte an die Abfallberatung der EKM unter abfallberatung@ekm-mittelsachsen.de oder unter 03731/2625-41.

Pro Briefkasten wird nur ein Kalender verteilt, auch wenn sich mehrere Familien diesen teilen. Bei akutem Mehrbedarf können ab Ende Dezember zusätzliche Exemplare in den Stadt- oder Gemeindeverwaltungen abgeholt werden.

Weiter können Sie die aktuellen Entsorgungstermine jederzeit online unter www.ekm-mittelsachsen.de einsehen und die Daten als PDF oder direkt in ihren Outlook-Kalender downloaden.

Im aktuellen Kalender sind auf über 64 Seiten nicht nur die Abholtermine für die Sammelbehälter enthalten, sondern auch

das Neueste zum Thema Abfall und Abfallvermeidung und wichtige Hinweise zur Abfalltrennung.

Aus der hinteren Umschlagseite können zwei Doppelkarten für jeweils eine Sperrmüllsammlung herausgetrennt werden. Auch die beliebten Symbol-Aufkleber für die Sammel Touren, die in den Küchenkalender eingeklebt werden können, sind dabei.

Mindestentleerungen nicht vergessen

Die Entleerungsgebühr wird für jede Entleerung des Restabfalls bzw. der grauen Tonne berechnet. Pflicht sind mindestens vier Entleerungen pro Jahr. Die vierte Entleerung für Ende Dezember einzuplanen, empfiehlt sich nicht. Eis und Schnee können schnell zu unnötigen Kosten und einem übervollen Abfallbehälter führen.

Personen, die allein auf einem Grundstück gemeldet sind und nur einen 80 l Behälter nutzen, können die Anzahl der Mindestentleerungen auf 3 pro Jahr reduzieren lassen. Dafür muss bis zum 31. Dezember des Vorjahres ein schriftlicher formloser Antrag an:

EKM – Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH
Fraensteiner Str. 95
09599 Freiberg

oder an info@ekm-mittelsachsen.de gesendet werden.

Saskia Siegel

Afrikanische Schweinepest: Veterinäramt appelliert an alle Bürger zur Mithilfe



Das mittelsächsische Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt (LÜVA) appelliert an alle Bürger des Landkreises, bei der Verhütung und Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest mitzuhelfen. Die ersten Nachweise dieser für Schweine hochgefährlichen Tierseuche in Deutschland erfolgten Anfang September in Brandenburg. **Um einen möglichen Eintrag der Seuche nach Sachsen schnell zu erkennen, ist es wichtig, dass verendet aufgefundene Wildschweine, auch Tiere, die durch einen Unfall verstor-**

ben sind, unverzüglich dem LÜVA gemeldet werden. Dazu ist die Tel.-Nr. 03731/799-6234 zu nutzen und außerhalb der Dienstzeiten die Rettungsleitstelle unter der Tel.-Nr. 0371/488-8200 anzurufen. Die Jäger haben alle verendeten und krank erlegten Wildschweine auf die Afrikanische Schweinepest zu beproben. Anschließend werden diese unschädlich über die Tierkörperbeseitigungsanlage in Lenz (TKBA) entsorgt. Im Landkreis sind dazu Kadaversammelpunkte eingerichtet worden. Die Tiere werden dort bis zur Abholung durch Fahrzeuge der TKBA unter seuchenhygienisch sauberen Bedingungen aufbewahrt. Insgesamt wurden seit April 2020 24 Fall- und Unfallwildschweine auf Afrikanische Schweinepest im Landkreis gemeldet und beprobt.

Von der Landesdirektion Sachsen wurde zudem im April 2020 für die Landkreise Görlitz und Bautzen die Beprobung aller gesund erlegten Wildschweine angeordnet sowie die Entsorgung aller Aufbrüche und der Schwarte von erlegtem Schwarzwild über die TKBA. Sollte die Tierseuche weiter fortschreiten, kann es auch im Landkreis Mittelsachsen zu einer solchen Anordnung kommen. Daher möchte das LÜVA gemeinsam mit den Jagdgenossenschaften die Standorte für diese Sammeltonnen vorher planen. Die Jäger bringen bereits jetzt freiwillig Blutproben von gesund erlegten Wildschweinen zur Untersuchung. Dieses Jahr wurden bereits 616 Proben untersucht.

Das Virus ist sehr langlebig und hält sich bei Zimmertemperatur beispielsweise gut vier Monate, im blutverseuchten Erdboden 205 Tage, im gekühlten Schlachtkörper sieben Monate, in Schinken bis zu 399

Tage. Bei der Verarbeitung von Fleisch und Fleischprodukten wird es erst bei einer erzielten Kerntemperatur von 69 Grad inaktiviert. Vor diesem Hintergrund appelliert das LÜVA, Fleisch- und Wurstreste, wenn überhaupt, nur in geschlossenen Behältnissen wegzuerwerfen und nicht aus dem Ausland mitzubringen. Denn das Virus der ASP kann außer über Blut und Sperma auch über die Aufnahme von Speiseabfällen oder Schweinefleischzeugnissen sowie durch schweineblutkontaminierte Gegenstände von Tier zu Tier übertragen werden. Vor dem Hintergrund der vielen Seuchenausbrüche in Hausschweinbeständen in Osteuropa appelliert das mittelsächsische Veterinäramt, keine Rohwürste wie Salami und Knacker und keinen rohen Schinken oder rohes Schweinefleisch aus diesen Regionen mitzubringen. Die Gefahr, dass sich Wildschweine durch unachtsam geworfene Reste mit dem Erreger infizieren, ist enorm hoch. Das trägt dazu bei, dass die Seuche über große Entfernungen hinweg verschleppt werden kann. Bei einer Infektion tritt meist der Tod der Tiere nach zwei bis zehn Tagen ein. Symptome einer Infektion sind beispielsweise Fieber, Blutungen und Appetitverlust. Auf den ersten Blick unterscheiden sie sich nicht von denen der klassischen Schweinepest. Deshalb sind die Probenentnahmen im Wild- und Hausschweinbestand so wichtig. Denn nur mithilfe der Labordiagnostik lässt sich die ASP zweifelsfrei feststellen beziehungsweise ausschließen. **Die Krankheit ist für den Menschen völlig ungefährlich.**

Schweinehaltungen und insbesondere Auslauf- und Freilandhaltungen von Schweinen werden durch das LÜVA auf die Einhaltung der seuchenhygienischen Regelungen kontrolliert. In diesem Zusammenhang sei nochmals darauf hingewiesen, dass die Haltung von Schweinen im Freien im LÜVA beantragt werden muss und nur unter sehr strengen Auflagen genehmigt werden kann, so zum Beispiel doppelter Zaun mit Untergrabschutz. Es muss jeglicher Kontakt von Hausschweinen mit Wildschweinen verhindert werden. Auch das Verfüttern von tierischen Speiseabfällen an Hausschweine ist strengstens verboten.

Der Landkreis Mittelsachsen hat sich mit in seiner technischen und materiellen Ausstattung auf den Ernstfall vorbereitet. Auf der Internetseite des Landkreises ist ein Fragen-Antwort-Katalog zur ASP eingestellt.



Weitere Informationen

Buchempfehlungen der Bücherei Oberlichtenau



Petra Nadolny

„Heimat to go – Von der Kunst, sich immer zu Hause zu fühlen“

„Petra Nadolny ist Heimatwechselprofi. Das dachte sie jedenfalls – hat sie doch mit ihrer Ausreise aus der DDR bereits ein ganzes Land hinter sich gelassen und in ihrer Hofgemeinschaft im Rheinland schnell einen festen Platz gefunden. Aber auf einmal ziehen alle aus – und plötzlich ist es weg, das heimische Gefühl. Wie kann man es zurückholen – und wie viel davon brauchen

wir in unserer immer mobiler werdenden Welt überhaupt? Sollen wir das Leibgericht aus der Kindheit kochen, alte Fotos durchwühlen oder gar Hirschgeweihe in die Wohnung hängen? Auf ihrer Suche entdeckt Petra Nadolny altmodische, einfallsreiche und überraschende Heimatvorstellungen – und eine neue für sich.“

Christian Berkel

„Der Apfelbaum“

„Jahrelang bin ich vor meiner Geschichte davon gelaufen. Dann erfand ich sie neu.“

„Für den Roman seiner Familie hat der Schauspieler Christian Berkel seinen Wurzeln nachgespürt. Er hat Archive besucht, Briefwechsel gelesen und Reisen unternommen. Entstanden ist ein großer Familienroman vor dem Hintergrund eines ganzen Jahrhunderts deutscher Geschichte. Er führt über drei Generationen von Ascona, Berlin, Paris, Gurs und Moskau bis nach Buenos Aires. Am Ende steht die Geschichte zweier Liebender, die unterschiedlicher nicht sein könnten und doch ihr Leben lang nicht voneinander lassen.“

Martina Ranft und Jana Schrammel

Ihre Fahrbibliothek kommt

Ortsteil Auerswalde

Auerswalder Hauptstraße 221,
gegenüber Rittergut
montags 15.45 – 17.15 Uhr
23. November, 21. Dezember

Ortsteil Krumbach

An der Feuerwache
Dorfstraße 13
mittwochs 15.45 – 17.15 Uhr
4. November, 2. Dezember

Ortsteil Ottendorf

An der Bahnbrücke
mittwochs 13.30 – 15.30 Uhr
4. November, 2. Dezember

Kontakt: Kreis- und Fahrbibliothek Mittweida, Falkenauer Straße 15, 09661 Hainichen,
Telefon: 037207/99320, Telefax: 037207/99322, Handy Bus: 0170/7618961, E-Mail: fahrbibliothek@web.de





Termine, Öffnungszeiten, wichtige Rufnummern

Die nächste Gemeinderatssitzung findet **am Montag, dem 02.11.2020, im Dorfgemeinschaftshaus Auerswalde (Saal im 1. Obergeschoss), Am Erlbach 4**, um 19.00 Uhr statt.

Die Tagesordnungen zu den Sitzungen des Gemeinderates werden nach unserer Bekanntmachungssatzung an der Anschlagtafel Ortsteil Auerswalde, Auerswalder Hauptstraße 2 (Rathaus) und an der Anschlagtafel Ortsteil Ottendorf, Schulstr. 15 (Zur Amtsstube) ausgehängt und zusätzlich werden die Tagesordnungen auch auf unserer Homepage www.gemeinde-lichtenau.de unter der Rubrik „**Rathaus, Bürgermeister & Gemeinderat**“ veröffentlicht.

Sprechzeiten des Bürgermeisters Andreas Graf:

nach telefonischer Vereinbarung von Ort und Zeit unter Tel. 037208/80069

Gemeindeverwaltung im
Rathaus Lichtenau, Auerswalder Hauptstraße 2 in 09244 Lichtenau
Telefon: 037208/80010
(auch bei Hochwasserfragen):
Fax: 037208/80055
E-Mail: post@gemeinde-lichtenau.de
Internet: www.gemeinde-lichtenau.de

Öffnungszeiten Bürgerservice und Finanzverwaltung

Montag: 13.00 – 16.00 Uhr
Dienstag: 9.00 – 12.00 Uhr und
13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Donnerstag: 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag: 9.00 – 12.00 Uhr

Öffnungszeiten Bau- und Ordnungsverwaltung:

Dienstag: 9.00 – 12.00 Uhr und
13.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Sprechzeit der Friedensrichter:

Herr Peter Wirth od. Herr Andreas Schröcke
regelmäßig am ersten Dienstag des Monats, 15.30 – 18.00 Uhr,
im Rathaus Lichtenau (Erdgeschoss
Zimmer 1.08), **Dienstag, den 03.11.2020**

Öffnungszeiten:

Bücherei – Oberlichtenau

Bahnhofstraße 9 (Villa)
dienstags von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet
Tel.: 037208/884167

DRK Kinder- und Jugendtreff

Auerswalder Straße 8
Tel.: 037208/884481

Montag: geschlossen
Di. – Do.: 11.00 – 17.30 Uhr
Freitag: 11.00 – 19.00 Uhr
Jeden 1. und 3. Samstag im Monat:
11.00 – 17.30 Uhr

Wichtige Rufnummern:

Polizei – Notruf 110
Feuerwehr, Rettungsdienst – Notruf 112

Kassenärztlicher

Bereitschaftsdienst 116 117
(montags, dienstags, donnerstags
19.00 – 07.00 Uhr, mittwochs und freitags
14.00 – 07.00 Uhr, samstags, sonntags,
Feiertage 07.00 – 07.00 Uhr)

Krankentransport: 0371/19222

FAX Leitstelle Chemnitz 112 oder
(auch für Gehörlose) **0371/488-3799**

E-Mail Leitstelle Chemnitz

leitstelle@feuerwehr-chemnitz.de

Havarie Trinkwasser / Abwasser

ZWA Hainichen

Tel.: 0151/12644995, www.zwa-mev.de

Trinkwasser RZV Lugau / Glauchau

Tel.: 03763/405-0, www.rzv-glauchau.de

Havarie Elektroenergie

MITNETZ-Notdienst

Tel.: 0800/2305070, www.enviam.de

Havarie Erdgas inetz

Tel.: 0800/111148920

Polizeirevier Mittweida

Tel.: 03727/980-0

Hochwasserinformationen

www.hochwasserzentrum.sachsen.de
www.smul.sachsen.de/fulg

Informationen zum Hochwasserschutz an der Zschopau:

<http://www.ps-frankenberg.de>

Sprachansage Hochwasserwarnungen
Information Tel.: 0351/79994-100
Messwertansage im Landeshochwasserzentrum
Tel.: 0351/79994-400
MDR-Videotext ab Seite 530
Information Aktuelle Wasserstände

Landkreis Mittelsachsen

Tel.: 03731/799-0
www.landkreis-mittelsachsen.de

Waldbrandwarnungen:

www.landkreis-mittelsachsen.de
Aktuelles e Waldbrandwarnstufen
www.smul.sachsen.de/sbs/
e aktuelle Waldbrandgefährdung
e Liste der Warnstufen
www.gemeinde-lichtenau.de
e aktuelle Waldbrandstufen

Sprechzeiten der Bürgerpolizisten

Die gemeinsam für Lichtenau und Franckenberg tätigen Bürgerpolizisten haben feste Sprechzeiten:

In **Lichtenau** sind die Bürgerpolizisten **jeden 2. Dienstag im Monat** im Rathaus, Auerswalder Hauptstr. 2; Zi. 1.08, von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr persönlich und sonst unter Tel.: 037206/48680 erreichbar.

Dienstag, den 10.11.2020

Anne Böhme, Öffentlichkeitsarbeit

Achtung – wichtige Kontaktdaten zum Thema Coronavirus!



Landratsamt Mittelsachsen Abteilung Gesundheitsamt

Erreichbarkeit: Telefon während der Dienstzeiten: 03731/799-6249, E-Mail: gesundheit@landkreis-mittelsachsen.de



Hotline zum neuartigen Coronavirus – Bundesministerium für Gesundheit:

Telefon: 030/346465100, weitere Informationen BzGA



Aktuelle Information für unsere Bürger zur weiteren Entwicklung finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde Lichtenau unter <https://www.gemeinde-lichtenau.de/corona-infos.html>

Anne Böhme, Öffentlichkeitsarbeit



Lichtenauer Bildnachrichten



Foto: Anke Fleischer

Glückwünsche zum 85. Geburtstag am 26.09.2020 für Brunhilde Tautenhahn aus dem Ortsteil Auerswalde übermittelt die stellv. Bürgermeisterin Anke Fleischer

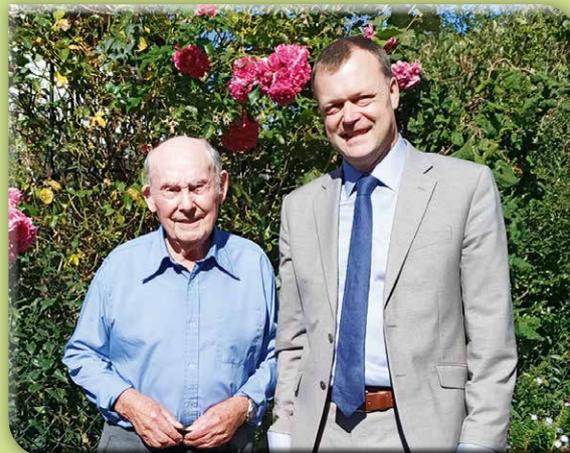


Foto: Andreas Graf

Glückwünsche zum 90. Geburtstag am 18.09.2020 für Egon Hauptmann aus dem Ortsteil Garnsdorf übermittelt der Bürgermeister Andreas Graf



Foto: Anke Fleischer

Herzlichen Glückwunsch zur goldenen Hochzeit für Renate und Wolf Röhner am 10.10.2020 aus dem Ortsteil Auerswalde



Foto: Andreas Graf

Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen Hochzeit für Christa und Rolf Meier am 17.09.2020 aus dem Ortsteil Oberlichtenau übermittelt der Bürgermeister Andreas Graf



Gratulationen

*Wir gratulieren den Jubilaren
unserer Gemeinde Lichtenau*

aus dem Ortsteil Auerswalde

Edith Weise am 12.11.2020 zu 71 Jahren

aus dem Ortsteil Ottendorf

Erika Meyner am 04.11.2020 zu 86 Jahren

Frank Rölke am 03.11.2020 zu 70 Jahren

Sie möchten auch genannt werden?

Bitte beachten Sie, dass wir Ihre Einwilligung dazu benötigen.

Den Vordruck haben wir im Rathaus der Gemeinde Lichtenau, Bürgerservice, Auerswalder Hauptstraße 2, 09244 Lichtenau und auf der Internetseite der Gemeinde Lichtenau unter www.gemeinde-lichtenau.de/formulare.html für Sie bereitgestellt.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Anne Böhme, Öffentlichkeitsarbeit





Veranstaltungen

- Di., 03.11.2020** **Sprechzeiten Friedensrichter**
15.30 – 18.00 Uhr Ort: Rathaus Lichtenau, Auerswalder Hauptstraße 2 im Zimmer 1.08 (Erdgeschoss), Herr Peter Wirth oder Herr Andreas Schröcke sind regelmäßig am ersten Dienstag des Monats im Rathaus Lichtenau.
-
- Mi., 04.11.2020** **Verkehrsteilnehmerschulung**
19.00 Uhr Ort: Siedlerheim, Rudolf-Breitscheid-Straße 1, 09244 Lichtenau Ortsteil Auerswalde
 Auf Grund der begrenzten Platzkapazität durch die Corona-Epidemie bitten wir um verbindliche Platzbestellungen bei Siedlerfreund Kasüske bzw. unter 037208/4186 oder 037208/66455. Während der Veranstaltung ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen! *Siedlerverein Auerswalde Ost e.V.*
-
- Di., 10.11.2020** **Sprechzeiten Bürgerpolizisten**
15.00 – 17.00 Uhr Ort: Rathaus Lichtenau, Auerswalder Hauptstraße 2 im Zimmer 1.08 (Erdgeschoss)
 Die gemeinsam für Lichtenau und Frankenbergring tätigen Bürgerpolizisten haben feste Sprechzeiten. In Lichtenau sind die Bürgerpolizisten jeden 2. Dienstag im Monat persönlich im Rathaus und sonst unter Telefon 037206/48680 erreichbar.
-
- Di., 10.11.2020** **Termin Rentenberatung Rathaus**
16.30 – 18.00 Uhr Ort: Rathaus Lichtenau, Auerswalder Hauptstraße 2 im Zimmer 1.10 (Erdgeschoss)
 Die Deutsche Rentenversicherung bietet einen wichtigen Service: kostenlose und kompetente Beratung durch ehrenamtliche Mitarbeiter.
 Die Versichertenberaterin Frau Sahrada beantwortet Ihre Fragen zur Rentenversicherung und hilft dabei, Ihr Versicherungskonto zu klären und Anträge auf Leistungen der Rentenversicherung zu stellen. Bitte nutzen Sie die telefonische Voranmeldung unter 0172/3637696. Die nächsten Termine werden im Veranstaltungskalender auf www.gemeinde-lichtenau.de/veranstaltungen.html veröffentlicht.
-
- Di., 15.11.2020** **Einladung zum Volkstrauertag**
11.20 Uhr Ort: Mahnmahl für die Gefallenen und Vermissten, Auerswalder Hauptstraße, 09244 Lichtenau OT Auerswalde (unterhalb der Kirche) und im Anschluss gegen 11.45 Uhr am Mahnmahl in Garnsdorf (siehe Seite 16)
-
- Sa., 21.11. bis** **Einladung zur 53. Chemnitzschau des Rassegeflügelverein Chemnitztal**
So., 22.11.2020 Ort: Auerswalder Hauptstraße 221 (gegenüber ehemal. Rittergut), 09244 Lichtenau Ortsteil Auerswalde
 Am Wochenende vom 21. bis 22.11.2020 führt unser Rassegeflügelverein eine allgemeine Rassegeflügelschau in der Technikhalle am ehemaligen Rittergut in Auerswalde durch.
 Öffnungszeiten: Samstag 21.11. von 9.00 bis 17.00 Uhr, Sonntag 22.11. von 9.00 bis 14.30 Uhr

Noch mehr Veranstaltungen finden Sie im Internet auf www.gemeinde-lichtenau.de. Gern können Sie Ihr Fest, Ihren Vortrag und Ihre Ausstellung online eintragen: <http://www.gemeinde-lichtenau.de/veranstaltung-eintragen.html>

Nichtamtliche Mitteilungen



Jugend, Schule, Kindertagesstätte

Gedanken zum ersten Fall von Corona in einer Kita in unserer Gemeinde

Es war eine Frage der Zeit, dass uns ein erster Fall von Corona in einer unserer Bildungseinrichtungen ereilt.

Wir schienen gut über Vorgehensweisen auf Grund von Empfehlungen des Gesetzgebers informiert zu sein.

Und dann informiert plötzlich frühmorgens eine Kitaleiterin über einen Fall.

Viele Fragen brechen plötzlich auf, die mit Ruhe und Bedacht geklärt werden müssen:

- Wie isolieren wir die betroffene Gruppe?
- Wie ermitteln wir die Kontakte in der Kita?
- Wer informiert wann die Eltern und vor allem wie?
- Welche Auswirkungen hat der Fall für die Aufrechterhaltung unseres Kitabetriebes?

All diese Fragen galt es zu klären, Emotionen und Sorgen der Eltern und Erzieher aufzu-

greifen, einen ständigen Dialog mit dem Gesundheitsamt zu führen und letztendlich Entscheidungen zu treffen.

Indem wir den Betrieb des Kindergartenbereiches für zwei Tage schlossen, hatten wir Zeit, die zentrale Frage zu beantworten:

Welches Kind in der Kita war um welche Zeit an welchem Ort?

Dieses galt es nun an Hand von 13 Pendellisten für zwei Tage zu prüfen. Bei derzeit 155 Kindern eine wirkliche Herausforderung für den Träger und die Kitaleitung. Zu Hilfe kam uns, dass die Erzieher ihren täglichen Dokumentationspflichten bestens nachgekommen sind. Es gehört zu den Aufgaben der päd. Fachkräfte, die täglichen Kommens- und Gehenszeiten eines jeden Kindes exakt zu dokumentieren. Diese aufwendige Arbeit ist herausfordernd, erwies sich jedoch bei

der Kontaktnachverfolgung im Nachhinein als überaus nützlich.

Letztendlich traf das Gesundheitsamt die Entscheidung über Quarantänemaßnahmen. Wir hatten unseren ersten Fall.

Wir haben unsere Erfahrungen gesammelt und gemeinsam reflektiert, was es zukünftig noch braucht, um Infektionen, die überall auftreten können, nicht weiter zu verbreiten.

Vielleicht ist es uns noch bewusster geworden, dass jede/jeder aus unserer Mitte unwissentlich von der Infektion betroffen sein kann und unserer besten Wünsche bedarf.

Danke an alle Eltern und päd. Fachkräfte für ihr Verständnis und besonnenes Handeln.

Danke auch an Herrn Graf, der auf allen Informationskanälen informierte.

Anke Ludwig, Fachberatung Kita/KTP

Erster Schul-Zwergen-Treff in der Kita „Zwergenland“

„Herzlich willkommen, schön dass Ihr da seid!“, sagt Herr Oehm beim Empfang der neun Kinder aus dem Schul-Zwergen-Treff in der Kita Zwergenland. Das erste Mal kommt eine kleine Gruppe der neuen „Großen“ zusammen, um sich kennenzulernen und sich über ihre Wünsche und Vorstellungen über ihr Lernen im letzten Jahr vor der Schule zu äußern.

„Setzt Euch doch erst einmal auf dem Bauteppich in einem Halbkreis zusammen, war die erste Aufgabe seitens Herrn Oehm, der alle Kinder sogleich Folge leisteten.

Die Kinder orientierten sich im Raum und setzten sich im Halbkreis zusammen.

Zuhören – Orientierung im Raum – Wissen über geometrische Formen, einen Platz finden im gegenseitigen Austausch – all das sind so genannte „lernnahe“ Kompetenzen, die ein Kind braucht, um den Übergang von der Kita zur Schule zu bewältigen.

Dann herrschte plötzlich Stille im Raum.

Die Kinder guckten Herrn Oehm mit großen Augen an. Als er fragte, wie es den Kindern momentan geht und was sie im Augenblick fühlen, kam spontan zur Sprache: „Ich bin ganz aufgeregt!“ oder „Mir ist ganz komisch!“. Herr Oehm meinte, es ginge ihm ebenso, weil er auch noch nicht so richtig weiß, was die Kinder ihm sagen und was sie alles wissen möchten.

Indem Herr Oehm an den Emotionen der Kinder „angeschlossen“ hat, war das „Eis“ für die Kinder gebrochen. Vielleicht dachten einige Kinder auch: „Da sitzt einer, dem geht es ganz genau wie uns?“

Spontan purzelten dann die Antworten.

Ein großer Wunsch der Kinder war das Experimentieren.

- Ein Kind sprach über Magnete, mit denen es sich kurz zuvor beschäftigt hatte und darüber was passiert, wenn man sie an eine Heizung hält.
- Ein anderes Kind sprach über Kräuter, die es zu Hause gesammelt hat und dass es weh tut, wenn man Brennnessel anfässt. Die Frage wie man das verhindert, beantwortete sogleich ein anderes Kind.
- Auch das Erlernen der Uhr oder auch die Frage, woraus Glas besteht, waren Themen der Kinder.

Es war eine spannende Ideensammlung sowie Diskussion unter den Kindern. Sie hörten einander zu, warteten ab bis ein Kind zu Ende gesprochen hat und gingen aufeinander ein.

Doch als der Wunsch nach Rechnen- und Schreibenlernen kam, musste Herr Oehm die Kinder leider enttäuschen! Dies würde erst in der Schule gelernt. Doch ganz auf die Beschäftigung mit Buchstaben und Zahlen wird natürlich nicht verzichtet.

Ausprobieren konnten es die Kinder sogleich, als sie aus einer Sammlung von Namenskarten die Karte mit ihrem Namen aussuchten und analysierten, welche Buchstaben sie in ihrem Namen hörten ... z.B., dass bei manchen Kindern das A am Anfang, in der Mitte oder sogar am Ende des Namens zu hören und zu sehen ist. Das war schon eine erste spannende Auseinandersetzung mit dem Vokal A.

Vor uns liegt nun ein aufregendes Jahr mit einigen Themen, die die Kinder brennend interessieren.

Ob alles möglich ist, wird die Zeit zeigen. Der Grundstein für eine Zeit voller Wissen, Entdeckungen und Fragen ist gelegt.

Es bleibt spannend!

Sascha Oehm, Erzieher in der Kita „Zwergenland“
Anke Ludwig, Fachberatung Kita/KTP



Kurz vorgestellt

Zu Besuch bei Otto Messebau: Mehrfach fit

Die Messebauer der Firma Otto Messebau siegten beim diesjährigen Firmenlauf in Chemnitz in der Kategorie Mixed-Staffel, vertreten durch Christian Reichelt, Vivien Never, Steffi Zelt und Lars Krause. Zu einer sportlichen Nachlese besuchte Bürgermeister Andreas Graf die Sportlerinnen und Sportler auf dem Firmengelände im Lichtenauer Ortsteil Oberlichtenau, die zahlreichen Teams aus der Chemnitzer Region wichtige Sekunden abrangen. Der diesjährige Firmenlauf erfolgte über digital dokumentierte Einzelläufe, die das Gemeinschaftsrennen der Vorjahre ablösen. Christian Reichelt, der sonst Messestände zwischen Paris und Bologna aufbaut, zeigt sich vom Laufsport fasziniert: „Jedes Mal, wenn ich die Turnschuhe anziehe, kann ich ein bisschen schneller werden.“

Richtig fit ist das Team Otto Messebau nicht nur im sportlichen, sondern auch im wirtschaftlichen Wettbewerb. „Wir waren geradezu ausgebucht.“, kommentiert Geschäftsführer Karlheinz Otto das geplante Messejahr. Die Absage nahezu aller nationalen und internationalen Messen sorgt derzeit aber für Kurzarbeit und den unfreiwilligen Fokus auf andere Themen aus dem Messebau. Das sind unter anderem Systemlösungen für temporäre Abtrennungen und Innenraumaufteilungen. Ebenso können Lagerkapazitäten vor Ort angeboten werden.

Derzeit sind eher regionale oder kleinere Messeangebote gefragt. Dennoch hofft Elvi Adler auf eine Rückkehr zu den internationalen Messen, denn „die Atmosphäre einer Geschäftsverbindung auf der Messe kann durch virtuelle Messebesuche nicht auf Dauer ersetzt werden.“

Martin Lohse



Den Firmenlaufsiegern von Otto Messebau gratulierte Bürgermeister Andreas Graf

v.l.n.r.: Geschäftsführer Karlheinz Otto, Bürgermeister Andreas Graf, Christian Reichelt, Vivien Never, Geschäftsführerin Elvi Adler, Foto: Martin Lohse

Kontakt:

OTTO Messebau
Bahnhofstraße 10, 09244 Lichtenau
Tel. 037208/2740, Fax 037208/5285
E-Mail: Firmengruppe_OTTO@t-online.de



Der DRK-Seniorenclub im Ortsteil Auerswalde, Am Erlbach 4 in Lichtenau, informiert

Im DRK-Seniorenclub finden folgende Veranstaltungen statt:

- » Die **Geburtstagsfeier** findet am Dienstag, dem 03.11.2020, von 13.30 bis ca. 16.30 Uhr statt.
- » **Spielenachmittage** sind Dienstag und Mittwoch von 13.00 bis 16.30 Uhr. Für das leibliche Wohl ist mit Imbiss, Kaffee und Kuchen gesorgt.

Öffnungszeiten:

Dienstag und Mittwoch
von 13.00 bis 16.30 Uhr

Ansprechpartner

ist Frau Renate Petermann
Buschsiedlung 37, 09244 Lichtenau, Tel. 037208/2645



Unsere Senioren lassen sich auch in schwierigen Zeiten nicht unterkriegen

Die Coronapandemie stellt derzeit das Leben vieler Vereine vor schwierige Zeiten. Ein Vereinsleben in der bisher bekannten Art und Weise ist wegen der Schutzmaßnahmen leider nicht möglich.

So musste der Seniorenclub Auerswalde e.V. schon im Mai dieses Jahres auf die beiden mit Spannung erwarteten Busausfahrten zu den Waldspitzbuben nach Thüringen – hoffentlich nur bis 2021 – verzichten.

Nun stand der Vereinsvorstand vor dem schwierigen Problem, Lösungen für eine Herbstveranstaltung zu finden, die der jetzigen Situation gerecht wird. Für eine Veranstaltung in eigener Regie und Verantwortung des Vereines unter Berücksichtigung der vorgegebenen Auflagen sahen wir mit unseren Möglichkeiten bisher keine Lösung. So besannen wir uns auf schon in Erwägung gezogene kulturelle Möglichkeiten außer Haus. Da kam der „Holzwurm“ in Altmittweida mit den „Quarktaschen“ in die nähere Auswahl.

Mit maximal 50 Personen konnten wir am 5. Oktober 2020 das lustige Programm „Vögel und Fliegen ...“ mit besten Wortspielen verpackt in Musik, Tanz und Szenerie genießen. Es wurde viel gelacht. Schnell arrangierten sich unsere Senioren mit reichlich Applaus. Es war nicht zu übersehen, mit wieviel Freude und Engagement die „Damenbesetzung“ des „Holzwurmes“ in ihrer gastronomischen und künstlerischen Arbeit nach der Zwangspause aufging. Ein ordentliches Mittagessen und das Kaffeetrinken sorgten für eine niveauvolle gastronomische Einbettung der Show. Dank der wieder möglichen Busfahrten übernahm das Busunternehmen Dähne traditionell die An- und Rückreise zwischen Auerswalde/Garnsdorf und Altmittweida.

Nun stellt die generell wegen Corona begrenzte Teilnehmerzahl für Feiern uns als Verein vor nicht ganz einfache Entscheidungen. Wem sagen die Organisatoren die Teilnahme zu und wem muss abgesagt werden. Fest stand, dass Vereinsmitglieder auf jeden Fall vorrangig berücksichtigt werden. Mit welchem finanziellen Anteil wird die Ver-

einskasse im Sinne aller interessierten Vereinsmitglieder in Anspruch genommen? Der Vereinsvorstand entschied sich für die Lösung, die Buskosten zu übernehmen. Die Gesamtumstände führten letztendlich dazu, dass auch Gäste aus unserer Gemeinde zur Erreichung der möglichen und erwünschten Teilnehmerzahl dabei sein konnten.

Allen, die zum Gelingen des Experimentes „Miniausfahrt“ beigetragen haben, sei auf diesem Wege noch einmal danke gesagt. Danke auch an alle Teilnehmer für ihre Corona-Disziplin.

Für die traditionelle Weihnachtsveranstaltung unseres Vereines werden wir in diesem Jahr versuchen, unter vergleichbaren Bedingungen zur erlaubten Teilnehmerzahl und den geforderten Hygienebestimmungen in eigener Regie etwas auf die Beine zu stellen. Freuen wir uns also auf hoffentlich bessere Zeiten für unser Vereinsleben.



Foto: Evelyn Watenberg

Im Namen des Vorstandes, **Hans-Jürgen Barby**

Herzliche Einladung zur Senioren-Weihnachtsfeier am Dienstag, dem 08.12.2020, in den Ritterhof Altmittweida

Hiermit laden wir alle Seniorinnen und Senioren aus Ottendorf, Krumbach, Biensdorf, Merzdorf und Niederlichtenau recht herzlich zur traditionellen Weihnachtsfeier **am Dienstag, dem 08.12.2020, um 14.00 Uhr in den Ritterhof Altmittweida** ein.

Die Teilnehmer erwartet ein kleines Programm der Ottendorfer Grundschüler und im Anschluss wird die Sängerin Silke Fischer aus Auerbach/Vogtland für musikalische Unterhaltung sorgen.

Genießen Sie einen gemütlichen und unterhaltsamen Nachmittag in geselliger Runde bei Kaffee und Kuchen und einem gemeinsamen Abendessen. Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Das Busunternehmen Frank Dähne übernimmt auch in diesem Jahr die (kostenlose) Hin- und Rückfahrt zum Ritterhof.

Abfahrt: 13.00 Uhr ab Merzdorf/Niederlichtenau und ca. 13.15 Uhr ab Krumbach und anschließend weiter durch Ottendorf mit Halt an den bekannten Haltestellen (Fahrschule Eisold, Wendeschleife ehem.

Gasthof Ottendorf, Gärtnerei Veit, Autohaus Hahn, Dreiecksplatz, ehemaliger Getränkehandel Becker und ehem. Elfema).

Die Teilnehmerlisten liegen **bis 30.11.2020** an folgenden Stellen aus:

- **Frau Christine Ebermann**, Telefon 037208/2450 für Ottendorf, Krumbach und Biensdorf
- **Frau Helga Graf**, Telefon 037206/71693 für Merzdorf und Niederlichtenau

Ein Teil der Finanzierung der Weihnachtsfeier erfolgt durch die Gemeinde Lichtenau und für den Rest wird ein Unkostenbeitrag in Höhe von **10,00 Euro pro Person** erhoben.

Diesen Unkostenbeitrag bitten wir zu Beginn der Veranstaltung zu entrichten.

Auf Ihr Kommen freuen sich der Förderverein der Freiwillige Feuerwehr Ottendorf e.V., Gert Eidam, der „Freundeskreis Merzdorf“ e.V., Helga Graf und die Grundschule Ottendorf.

Marita Berger



Heimatverein Auerswalde/Garnsdorf e.V.

Carl Gottfried Haubold, ein Vetter des Carl Gottlieb Haubold.

Quelle: Auerswalder Chronik und Familie Haubold von Wolfgang Hähnel.

Carl Gottfried Haubold ist der eigentliche Begründer des Familienunternehmens Haubold in Chemnitz. Seine Verdienste wurden oft unterbewertet.

Er wurde am 9. Januar 1792 in Obergarnsdorf, als Sohn von Johann Gottlieb Haubold, Zimmermann und Einwohner in Obergarnsdorf und seiner Ehefrau Eva Rosina geb. Schellenberger aus Auerswalde stammend, geboren. Die Hochzeit der beiden war 1791.

Carl Gottfried hat den Beruf eines Eisen- und Messingdrehers gelernt und war etwa ab 1822 bei seinem Vetter Gottlieb angestellt. Er war dort Werkmeister und für den Produktionsablauf verantwortlich. Er heiratete am 25. Mai 1812 in Chemnitz Fräulein Friederike Wilhelmina Lehmann.

Bei Abwesenheit seines Vetters hatte er die Firma zu leiten. Er war auch derjenige, der die Qualifizierung der Arbeiter betrieb, wie Schmiede, Dreher, Feiler, Tischler usw. Vermutlich schon 1837 hatte sich Gottfried Haubold auf dem schon erwähnten Gelände an der Hartmannstraße in Chemnitz eine eigene Werkstatt eingerichtet. Diese Firma nannte er „C.G.Haubold jr.“ Eine Referenz an seinen Vetter Carl Gottlieb, der ihn aktiv unterstützte. Das Besondere auf diesem Firmenstandort war, dass von Anfang an Dampfmaschinen als Antriebsmittel genutzt wurden. Einmalig zu dieser Zeit in Chemnitz, denn Wasserkraft stand dort nicht zur Verfügung.

Gottfried Haubold baute 1839 als erster in Europa einen Kaland. Das sind Maschinen mit Walzen zum Glätten oder Bemustern von Textilien oder Papier sowie zum Prägen durch Druck. 1841 wurde wohl die erste Zentrifuge gebaut. Heute würden wir Wäscheschleuder dazu sagen. Sie wurde zum Entwässern von Strümpfen hergestellt. 1852 baute er eine Dampfmaschine selbst. Auch Gottlieb Haubold soll einer der Ersten in Sachsen gewesen sein, der sich an den Bau einer Dampfmaschine herangewagt hat.

Gottfried Haubold hat ja auch die Spinnerei seines Vetters weiter betrieben, er hatte diese später mit Maschinen aus seiner Produktion ausgerüstet. Damit konnte er Kunden sofort Erzeugnisse vorführen. Er war nicht nur Betriebsleiter, sondern stellte sich auch selbst an den Schraubstock und montierte Maschinen bei den Kunden. Damit war er immer mit der Praxis verbunden und konnte immer sofort bei Problemen reagieren.

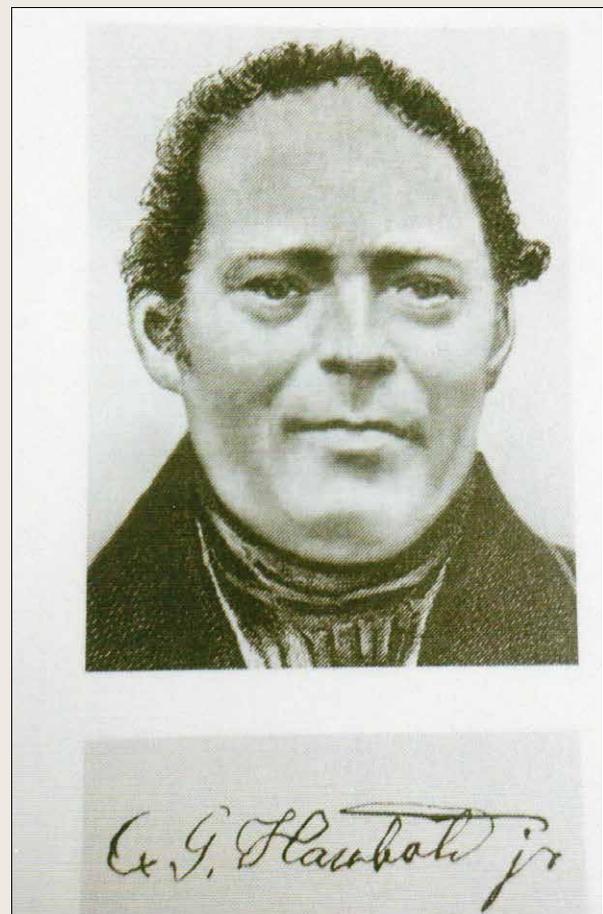
Carl Gottfried Haubold verstarb am 16. Oktober 1862 in Chemnitz. Er erhielt ein Begräbnis Erster Klasse und wurde am 19. Oktober auf dem Johannisfriedhof in Chemnitz beigesetzt. Dieser Friedhof existiert nicht mehr. Er befand sich auf dem heutigen Areal des Parks der OdF. Einzelne Gräber sind noch vorhanden – es handelt sich dabei um französische Soldaten 1870/71.

Nach seinem Tod führten zunächst seine drei Söhne den Betrieb gemeinsam weiter. Zwei sind ausgeschieden, übrig blieb der 1918 geborene Friedrich Hermann Haubold. Dieser hatte bereits mit 12 Jahren bei seinem Onkel Gottlieb gearbeitet und sich große Erfahrungen angeeignet. Unter seiner Firmenführung waren jedoch größere Veränderungen nicht möglich, die Spinnereien steckten infolge des amerikanischen Bürgerkrieges in der Krise. Friedrich Hermann starb 1905. Es erfolgte die Umwandlung der Firma in eine GmbH und nannte sich nun „C.G. Haubold jr. GmbH“ Gesellschafter waren seine Frau und Kinder, die Leitung übernahm bis 1914 Prokurist H. Uhlig. 1914 wurde Carl Hermann Haubold Geschäftsführer im Werk seines Onkels. 1918 erfolgte die Umwandlung der Firma in eine Aktiengesellschaft, „C.G.Haubold AG Chemnitz“.

Wirtschaftliche Schwierigkeiten nach dem 1. Weltkrieg hatten zu Folge, dass die Belegschaft drastisch reduziert werden musste. 1937 übernahm nun Johann Haubold (* 1892 · † 1957) die Geschäftsleitung – Sohn des Carl Hermann Haubold – der nach seinem Studium an der königlichen Gewerbeakademie seit 1914 im Unternehmen und ab 1924 im Vorstand tätig war.

Mit dem modernen und leistungsfähigen Maschinenpark von ca. 2600 Maschinen und einer Gießerei wurde die Haubold AG in der national-sozialistischen Zeit in die Rüstungsproduktion eingebunden und damit zum Kriegsende auch Ziel der Alliierten Luftangriffe. Der große Terrorangriff vom 5. März 1945 auf Chemnitz, der so viel Leid und Tod über die Stadt brachte, zerstörte auch beide Werkteile völlig, die Fertigung musste komplett eingestellt werden.

Die sofort nach Kriegsende einsetzenden Bestrebungen, den Produktionsbetrieb wieder zu organisieren, wurde durch die von der Sowjetische Militäradministration in Deutschland befohlene Demontage gestoppt. Erst ab dem Frühjahr 1946 konnte mit den Reparationsleistungen und Reparaturen wieder begonnen werden. Die „C.G.Haubold AG“ fiel 1946 unter die Enteignung, war bis 1948 unter Verwaltung eines Treuhänders und erhielt am 1. Juli 1948 die Bezeichnung „Erste Chemnitzer Maschinenfabrik VEB“. Sie übernahm nun das komplette Fertigungsprogramm der ehem. „Haubold AG“, jedoch erfolgte bald eine Konzentration auf Kunststoffverarbeitungsmaschinen. Als Gesamtunternehmen bestand diese Maschinenfabrik bis 1992.



Text und Foto: Sammlung M. Fleischer

Rassegeflügelverein Chemnitztal

Auerswalde/Claußnitz
u. Umgebung e.V.



Fotos: Thomas Weinert

Einladung zur 53. Chemnitzalschau

Am Wochenende vom 21.11. bis 22.11.2020 führt unser Rassegeflügelverein eine allgemeine Rassegeflügelschau in der Technikhalle am ehemaligen Rittergut in Auerswalde durch. Es werden ca. 400 Tiere der verschiedensten Rassen gezeigt, so können Sie sich einen Einblick über die züchterische Arbeit der Züchter aus der Region Mittelsachsen und Umgebung verschaffen.

In diesem Jahr gibt es besondere Hygienemaßnahmen, eventuell muss in der Halle Mund- und Nasenschutz getragen werden, es ist Händedesinfektion nötig und der Mindestabstand muss eingehalten werden.

Öffnungszeiten:

Samstag 21.11. von 9.00 bis 17.00 Uhr
Sonntag 22.11. von 9.00 bis 14.30 Uhr

Unser Verein trifft sich jeden 4. Freitag im Monat 19.30 Uhr in Taura im Sportlerheim. Wir freuen uns über neue Mitglieder, vor allem über Jugendliche. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Vorsitzenden Thomas Weinert, Rochlitzer Straße 8, 09236 Claußnitz Tel. 037202/44119.

Thomas Weinert,
Vorsitzender

STARKER FUBBALL in Lichtenau - kommt und seht selbst... !

Die Heimspiele des SV Wacker 22 im November 2020



So, 08.11.20

Frauen 1. Kreisklasse | 10:00 Uhr
SpG. Auerswalde / Sachsenburg : SpG. Dittersbach / Hainichen
Sportplatz Sachsenburg
Herren 1. Kreisklasse | 11:45 Uhr
SV Wacker 22 Auerswalde 2 : SV Grün-Weiß Breitenau
Sportplatz Auerswalde
Herren Kreisoberliga | 14:00 Uhr
SV Wacker 22 Auerswalde : FSV Motor Brand - Erbsdorf
Sportplatz Auerswalde

Sa, 14.11.20

A-Junioren 1. Kreisliga | 14:00 Uhr
SV Wacker 22 Auerswalde : SpG. Wechselburg/ Kö.-Wie/ Milkau
Sportplatz Niederlichtenau

So, 22.11.20

Frauen 1. Kreisklasse | 11:00 Uhr
SpG. Auerswalde / Sachsenburg : SG Callenberg
Sportplatz Sachsenburg
Herren Kreisoberliga | 14:00 Uhr
SV Wacker 22 Auerswalde : TSV 1848 Flöha
Sportplatz Auerswalde



Fanshop unter www.fanklamotte.de



Fußball live erleben - Wir freuen uns auf Euch!

Die Zuschauerzahlen sind aktuell für den Sportplatz Auerswalde auf 150 Personen und für Niederlichtenau auf 60 Personen begrenzt. Bitte aktuelle Covid -19 Verordnung beachten!

Folgt uns im Web: www.wacker-auerswalde.de oder Facebook: [de-de.facebook.com/wackerauerswalde/](https://www.facebook.com/wackerauerswalde/)

Herbstfest erfolgreich durchgeführt

Am 02.10.2020 hat der Verein „Auenblick“ Niederlichtenau e.V. ein Herbstfest organisiert, als kleinen Ersatz, für den Corona-bedingten Ausfall des ursprünglich geplanten Straßenfestes.

Die Resonanz war hervorragend und hat unsere Erwartungen weit übertroffen. Bei musikalischer Unterhaltung, kleinem Imbiss und diversen Getränken ist eine gute Stimmung entstanden, die als förderlich für den Zusammenhalt unserer Mitmenschen, gerade in dieser etwas komplizierten Zeit, zu bewerten ist. Das Wetter war uns gut gesonnen, sodass überwiegend im Freien gefeiert werden konnte. Als kleinen Höhepunkt für unsere Kinder, haben sie

Ballons steigen lassen. Der weiteste, gestartet von Lia Sommer, wurde in der Umgebung von Lehnin (ca. 200 km Luftlinie) gefunden, ein weiterer, von Mia Steutel, in der Nähe von Wurzen.

Dank an unsere Mitglieder und Anwohner, für die zahlreiche Teilnahme und allen, die an der Vorbereitung und Durchführung beteiligt waren. Unser Dank gilt auch der Gemeinde, da wir durch die Vereinsförderung in der Lage waren, unsere technische Ausrüstung zu modernisieren.

Im Namen des Vorstandes
Mathias Ernstberger

Einladung zum Volkstrauertag

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

wie jedes Jahr wollen wir zum Volkstrauertag **am 15.11.2020** den Gefallenen, Vermissten der Beiden Weltkriege und den Opfern von Gewaltherrschaft ehrenvoll Gedenken.

Zur Kranzniederlegung sind Sie, liebe Mitbürger/-innen um **11.20 Uhr am Mahnmal in Auerswalde** und im Anschluss gegen **11.45 Uhr am Mahnmal in Garnsdorf** herzlich eingeladen.

Der Posaunenchor der Kirchgemeinde Auerswalde sorgt für den musikalischen Rahmen. Für den treuen Dienst und die Bereitschaft danken wir an dieser Stelle ausdrücklich.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Mit herzlichen Grüßen

Stephan Lazarides

Mitglied des Heimatvereins Auerswalde und Garnsdorf e.V.



Die drei Türme – Kirchennachrichten

Termine und Veranstaltungen in Auerswalde – Niederlichtenau – Ottendorf

Informationen der Kirchgemeinde Auerswalde:

Wir laden zu den gewohnten Zeiten zu unseren Gottesdiensten und Gemeindeveranstaltungen ein.

- Sonntag, **08.11.**, 9.30 Uhr – **Gottesdienst** zur **Kirchweih** der **Kirchgemeinde Ottendorf**
- Mittwoch, **18.11.**, **Buß- und Bettag**
9.30 Uhr – **Gebet für Deutschland** in der **Kirche Niederlichtenau**
9.30 Uhr – **Gottesdienst** in der **Kirchgemeinde Ottendorf**
9.30 Uhr – **gemeinsamer Gottesdienst** der Schwesternkirchgemeinden Auerswalde und Wittgensdorf in der **St.-Ursula-Kirche Auerswalde**
- **Sonntag, 22.11., Ewigkeitssonntag** – Gottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen des vergangenen Kirchenjahres

9.30 Uhr **Gottesdienst** in der **Kirche Niederlichtenau**
14.00 Uhr **Gottesdienst** in der **Kirchgemeinde Ottendorf**
9.30 Uhr **Gottesdienst** in der **St.-Ursula-Kirche Auerswalde**

Vorabinformation der Kirchgemeinde Auerswalde:

Es wird Weihnachten ...

und wir werden wieder zu den Christvespern in unsere St.-Ursula-Kirche einladen. Wir haben überlegt, wie das unter Beachtung der derzeitigen Corona-Regeln aussehen kann.

Wir werden in diesem Jahr **vier Christvespern** anbieten, die Besucherströme lenken und für die jeweils begrenzte Besucherzahl im Vorfeld **Tickets** vergeben.

Ab dem 01.12.2020 stehen diese zur Verfügung. **Reservierungen vorab sind nicht möglich.** Und – die Hauptsache bleibt: Jesus, der Heiland und Retter, Gottes Sohn, ist zu uns Menschen in die Welt gekommen!

Es grüßen Sie herzlich Ihre Pfarrer:

Pfr. G. Brause

Ev.-Luth. Kirchgemeinde **Auerswalde**
mit dem Ortsteil Garnsdorf

Am Kirchberg 5
09244 Lichtenau
Tel.: 037208/2530
Fax: 037208/85903
E-Mail: kg.auerswalde@evlks.de

Kanzleiöffnungszeiten:
Di. 17.00 – 18.30 Uhr
Do. 9.00 – 11.00 Uhr, 13.00 – 15.00 Uhr

Pfr. L. Seltmann

Ev.-Luth. Kirchgemeinde **Niederlichtenau**
mit den Ortsteilen Oberlichtenau,
Merzdorf und Biensdorf

Kirchgasse 2 B
09244 Lichtenau
Tel.: 037206/2991
Fax: 037206/881338
E-Mail: kg.niederlichtenau@evlks.de

Kanzleiöffnungszeiten:
Mo. 16.00 – 17.30 Uhr
Do. 9.00 – 10.30 Uhr

Pfr. A. Sander

Ev.-Luth. Kirchgemeinde **Ottendorf**
mit den Ortsteilen Ottendorf und Krumbach

Kirchberg 5
09244 Lichtenau
Tel. 037208/2622
Fax 037208/85839
E-Mail: kg.ottendorf@evlks.de

Kanzleiöffnungszeiten:
Di. 14.00 – 16.00 Uhr
Pfarrer A. Sander, Tel. 03727/9799920

Dankeschön

Über die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer

Gnaden-Hochzeit

haben wir uns sehr gefreut.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unserer Familie, bei unseren Nachbarn, Verwandten und Bekannten.

*Werner &
Traudel Türpe*

Auerswalde, im September 2020

Für die anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

dargebrachten Glückwünsche und Geschenke möchten wir uns herzlichst bedanken.

Christa & Ralf Meier



Uhren & Schmuck Fachgeschäft



im Oli-Park · R. Kramer



**Ständiger Ankauf von
Altgold, Zahngold & Silber**

Tel.: 03 72 08 / 46 89

Annahme von: • Citypost
• Änderungsschneiderei

Reisedienst BRÜCKNER

Omnibusunternehmen und Reiseveranstalter
Querweg 3, 09244 Lichtenau, Tel. 03 72 08 / 24 75

Tagesfahrten – Einstiegsorte nach Absprache!

04.11.20	Fahrt nach „Knollywood“ / Bauernhof / musikalisch humoristische Kartoffelverkostung (inkl. Kaffee)	62 EUR
09.11.20	Bade-Fahrt / Thermalbad Wiesenbad (inkl. Eintritt)	25 EUR
18.11.20	Einkaufsfahrt nach Polen	26 EUR
27.11.20	Advent mit „Knox und Knolle“ in Dittmannsdorf (inkl. Mittagessen, Kaffeetrinken)	62 EUR
03.12.20	Adventsfahrt zum „Wehrichkarzl“ + Frohnauer Hammer (inkl. Mittagessen, Kaffeetrinken)	64 EUR
13.12.20	„Orgelnachtkonzert“ bei Kerzenschein in der Dresdner Frauenkirche (21.00 Uhr)	49 EUR
14.12.20	Bade-Fahrt / Thermalbad Wiesenbad (inkl. Eintritt)	25 EUR

Ihre Einkommen- steuererklärung ist unser Job!



Nils Oeser
Beratungsstellenleiter
Hauptstr. 2
09244 Lichtenau
Tel.: (037208) 680859

Wir beraten Mitglieder
begrenzt nach
§ 4 Nr. 11 StBerG.

AKTUELL
Lohnsteuerhilfeverein e.V.
www.oeser.aktuell-verein.de

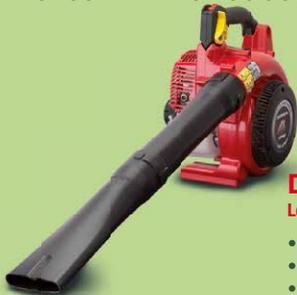
Schnapp ihn Dir!

HONDA
The Power of Dreams

AKTIONS-PREIS

* Bis 31.10.2020.
Solange Vorrat reicht.
Vorher-Preis ist der UVP des Herstellers.
Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Honda HHB 25 Laubbläser



jetzt nur
369,-€*
statt 469,- €

Der Leistungsstarke

Leicht, kompakt und vibrationsarm

- 4-Takt-Motor 25 cm³
- Einstellbarer Luftstrom
- Speziell geformtes Rohr für schweres und nasses Laub

Wir beraten Sie:

V. Kluge GmbH

Amalienstraße 12
09669 Frankenberg/Sa.
Tel.: 03 72 06 / 22 17
Fax: 03 72 06 / 22 19

OT Langenstrießis
An der Kleinen Striegis 95
09669 Frankenberg/Sa.
Tel. 03 72 06 / 38 55

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 7 – 19 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr

HONDA
POWER EQUIPMENT

ENGINEERING FOR *Life*

SCHNEIDER GRUPPE

SCHNEIDER
GRUPPE

Wir suchen ab sofort für unseren **Standort Frankenberg**
Fahrzeugaufbereiter (m/w/d)

Ihre Aufgaben

- » Autoaufbereitung von Neu- und Gebrauchtwagen
- » fachgerechte Wäsche, Lackreinigung sowie Politur
- » Pflege des Fahrzeuginnenraums (Pflege & Aufbereitung von unterschiedlichen Materialien, Polster, Leder und Kunststoffverkleidung)
- » Ausbesserung kleinerer Schäden an Lack oder Polster

Wir bieten Ihnen:

- » Rentenkasse für die Altersvorsorge der Mitarbeiter (m/w/d)
- » Unfallversicherung – 365 Tage im Jahr, weltweit
- » Gesundheitsprävention (z.B. Möglichkeit mtl. Massagen)
- » Bezahlte Schulungen und Qualifizierungen
- » Unbefristete Arbeitsverträge
- » Verschiedene Prämienmöglichkeiten
- » Regelmäßige Mitarbeiterbefragungen
- » Jährliche Mitarbeiterjahresgespräche
- » Jubiläums- und Geburtstagsgeschenke

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

Die Schneider Gruppe GmbH
z.H. Personalabteilung
Hilbersdorfer Straße 1
09131 Chemnitz

oder per E-Mail an:

bewerbung@dienschneidergruppe.de



DANKSAGUNG



*Eine Stimme, die uns vertraut war,
schweigt für immer.
Ein Mensch, der für uns immer da war,
ist nicht mehr.
Was uns aber stets bleibt,
sind Dankbarkeit,
Liebe und Erinnerung.*

Nachdem wir von unserer geliebten Tante,
lieben Schwägerin und lieben Großtante, Frau

Ingeburg Münch

geb. Teichgräber
* 14.01.1930 · † 08.09.2020

mit großer Trauer, aber auch mit tiefer Dankbarkeit,
Abschied genommen haben, danken wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und
Ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise bekundeten oder zum
Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt auch dem Bürgermeister von Lichtenau,
den Vertretern der Linkspartei, Ortsverband
Lichtenau, dem Vorstand des Tierschutzvereins Frankenberg
und dem Seniorenclub Auerswalde e.V.

In liebevollem Gedenken
Ihre Nichte Anita Theuermeister
sowie im Namen aller Angehörigen

DANKSAGUNG



*Du hast ein gutes Herz besessen –
jetzt ruht es still, doch unvergessen!*

Nachdem wir in Liebe
und Dankbarkeit
Abschied genommen haben
von meinem lieben Ehemann, unserem treusorgenden Vater,
Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel, Herrn

Frowald Eidam

* 07.01.1928 · † 24.09.2020

möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn,
Freunden und Bekannten für die vielen Beweise aufrichtiger
Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumenschmuck,
Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit auf seinem letzten
Weg ganz herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen
Richter, der Gärtnerei Katrin Veit, der Gaststätte Goldborn,
der Landwirtschaftsgenossenschaft Ottendorf/Krumbach e.G.,
der Gemeinde Lichtenau und dem Bürgermeister
Herrn Andreas Graf sowie Herrn Pfarrer Sander für seine
tröstenden Worte des Abschieds.

In stiller Trauer
Ehefrau Lieselotte
Sohn Gert mit Martina
Sohn Volkmar mit Heidi
Tochter Martina mit Thomas
und seine Enkel und Urenkel

DANKSAGUNG

Reiner Ulbricht

* 24.02.1940 · † 05.09.2020



DANKE

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Marga und
Söhne Andreas und Thomas mit Familie

Lichtenau, im Oktober 2020

Bestattungsunternehmen

CARMEN KUNZE



Vorsorgeregung – Bestattungen aller Art

Tag und Nacht erreichbar:

09669 Frankenberg	Feldstraße 13	Tel. 037206 / 2351
09661 Hainichen	Neumarkt 11	Tel. 037207 / 2215
04741 Roßwein	Damaschkestraße 12	Tel. 034322 / 43601
09117 Chemnitz	Limbacher Straße 410	Tel. 0371 / 8576335
09557 Flöha	Augustusburger Straße 51	Tel. 03726 / 720990

Hilfe in schweren Stunden seit über 30 Jahren

www.bestattung-carmen-kunze.de

RIEGER OBERÜBER

BESTATTUNGEN · TRAUERBEGLEITUNG · VORSORGE

Am Ende der Reise
gut ankommen.



24h
Telefon

Frankenberg ☎ 897590 Hainichen | Freiberg
Am Graben 18 www.rieger-oberueber.de



Bestattungshaus KLINGNER

TAG + NACHT Ihr persönlicher Ansprechpartner

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Bestattungsvorsorge
Überführungen · Hausaufbahrung · alle Religionen**



Hauptgeschäftsstelle:
Chemnitzalstraße 116
09114 Chemnitz
Tel.: 03 71/42 00 63
Mo. – Fr. 9 – 17 Uhr
u. nach Vereinbarung

Zweigstelle Lichtenau:
Auerswalder Hauptstraße 3
09244 Lichtenau
Tel.: 03 72 08/87 78 22
Mo., Mi., Fr. 10 – 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Ihre Ansprechpartnerin ist Frau Büschmann.

Wir stehen jederzeit für eine seriöse, kostenfreie u. unverbindliche Beratung zur Verfügung.

www.bestattungshaus-klingner.de

DANKSAGUNG



„Der Herr hat seinen Engeln befohlen,
dass sie Dich behüten
auf allen Deinen Wegen.“

Ps. 91, 11

Sein Taufspruch begleitete ihn sein Leben lang.

Wir sind tief bewegt von der liebevollen Anteilnahme,
die uns in so vielfältiger Weise beim Abschied von
meinem lieben Mann, meinem Vater, Opa, Sohn, Bruder
und Schwager, Herrn

Christoph Nacke

entgegengebracht wurde.

In Liebe und Dankbarkeit

Birgit Nacke

Daniel mit Tina und Nora

Ute Nacke

Matthias, Ulrike, Stephan, Johannes und Familien

Rita, Kerstin, Silke, René und Familien

Auerswalde, im Oktober 2020

NACHRUF



In stiller Trauer nehmen wir Abschied
von unserem Mitarbeiter, Herrn

Dipl.-Ing. (FH) Christoph Nacke,

der am 5. Oktober 2020 im Alter von 62 Jahren
unerwartet verstorben ist.

Herr Nacke war für unser Unternehmen im Bereich Vertrieb und
Marketing als Gebietsverkaufsleiter Europa, Osteuropa, Südosteuropa
und dem Nahen Osten tätig. Wir verlieren einen hochgeschätzten,
exzellenten, sachkundigen und stets hilfsbereiten Kollegen,
Mitarbeiter und Freund. Wir danken ihm, dass wir mit ihm zusammenarbeiten
durften. Es waren schöne und erfolgreiche Zeiten.

Wir werden Herrn Nacke immer als aufrichtigen und lieben Kollegen
und Menschen in Erinnerung behalten. Unser tiefes Mitgefühl
gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

Im Namen des gesamten Teams und des Betriebsrates der

AWUKO ABRASIVES Wandmacher & Co. KG

Hann. Münden, Niedersachsen

Nicole Pinne-Wandmacher

Geschäftsführende Gesellschafterin

Axel Hinder

Geschäftsführer

DANKSAGUNG

Wir haben Abschied von meiner lieben Frau,
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma
genommen.



Margrit Stenz, geb. Kümmler

24. Mai 1935 - 19. September 2020

Wir sind sehr traurig, vor allem jedoch voller
Liebe, Dankbarkeit und Hoffnung.

Martin Stenz

**Michael, Christian, Joachim und Andreas Stenz
mit Familien**

Herzlich danken wir Frau Vikarin Kirschner für ihre
hoffnungsfrohen Worte und Vedha Bestattungen
für all die Unterstützung.



Vedha Bestattungen

www.vedha-bestattungen.de

24h 0173/3703615

Familienunternehmen mit persönlicher Betreuung
Faire Preise sowie kostenfreie Angebote & Vorsorgen
Beratung & Auskünfte auch am Telefon

09244 Lichtenau
Ottendorfer Str. 3
037208 / 87827

09116 Chemnitz
Weststraße 114
0371 / 49390055

09127 Chemnitz
C.-v.-Ossietzky-Str. 153b
0371 / 49390060



Erna D.:
"Ich bin rundum glücklich, weil ich mich um nichts kümmern musste. Aus- und einräumen, putzen und saugen! Pünktlich, freundlich, sauber. Ich bin total begeistert. **malermatthes** kann ich Ihnen bestens empfehlen."



JOKA
FACHBERATER



Opti Maler
partner

Farbe + Putz malermatthes

Zur Rüberrschänke 8a • 09569 Oederan/Frankenstein
Tel.: 037321 360 • www.malermatthes.de

Innen- & Außenputz • Malerarbeiten Innen & Außen • Fußböden
Altbausanierung • mineralische Fassadendämmung

TÜV-geprüfter Schimmelsachkundebetrieb




Wirtschaftliche praxislösungen!

- Pumpentechnik
- Elektromaschinen
- Sonderanlagenbau
- Steuerungstechnik

Roberto Grafe

Elektromaschinen & Anlagenbau
Wasser- & Abwassertechnik

Meltzerstraße 5 · 09669 Frankenberg

Tel.: 03 72 06 - 89 34 50
Fax: 03 72 06 - 89 34 51
Mobil: 01 72 - 5 92 32 18
grafe.service@t-online.de
www.grafe-anlagen.de

Wir sind Ihr Partner in der Region zum Thema Kleinkläranlagen, Elektrowerkzeuge, Pumpen u.a.



Allgemeine Wohnungsgenossenschaft
Frankenberg/Sa. eG

**Ihre richtige
Entscheidung**

GEMEINSAM
wohnen & leben



Allgemeine Wohnungsgenossenschaft
Frankenberg/Sa. eG
Kirchgasse 8 | 09669 Frankenberg/Sa.

Telefon: 037206 88600
www.awg-frankenberg.de

Wohnraum optimal nutzen

Designed **Y** by Köhler
for **ou**

Wir haben geöffnet! – Ab 30.10.2020

Mittwoch bis Freitag 09.30 bis 18.00 Uhr
Samstag 10.00 bis 15.00 Uhr
Montag und Dienstag nach Absprache

**Wir freuen uns,
Sie bei uns beraten zu können!**

Wohnfühlen ohne Kompromisse,
denn die Liebe zum Detail ist unser Versprechen.

Im Olipark an der A4 · Sachsenstr. 9 · 09244 Lichtenau · Tel. 037208/880891 · E-Mail: designed.for.you@gmx.de



Suchen Baugrundstück in ruhiger Lage

Junge Familie aus Chemnitz sucht ein Bau-
grundstück (Größe: ab 600 m², ebene Fläche)
in ruhiger Lage in der Gemeinde
Lichtenau und Umgebung.



Tel. 0176 / 23561527



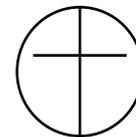
Versicherungsgeschäft Steffen Erler

Große Auswahl an
Versicherungsgesellschaften von A – Z!
Schadensbearbeitung vor Ort!

Jetzt im Angebot:
GÜNSTIGER STROM ohne Vorkasse
Faire, objektive und unabhängige Beratung
garantiert! **Sie haben die Wahl!**

Sachsenstr. 9 Tel./Fax: 03 72 08/57 19
im Oli-Park Funk: 01 72/7 31 52 94
09244 Lichtenau steffenerler@t-online.de
Vermittlerregister-Nr.: D-XOZF-RRTLU-14, gemäß § 11a Gewerbeordnung

Ein Vergleich lohnt immer!



**Die Freie evangelische
Gemeinde Auerswalde,
Hauptstraße 58, lädt
herzlich zu folgenden
Veranstaltungen ein:**

sonntags 9.00 Uhr Gottesdienst
9.15 Uhr Kinderstunde
dienstags 19.00 Uhr Bibelgesprächskreis

*Weitere Veranstaltungen
nach Vereinbarung.
Telefon (03 72 08) 22 78*



FENSTER
TÜREN
WINTERGÄRTEN
ROLLLADEN
MARKISEN
INSEKTENSCHUTZ
GARAGENTORE

FETÜMÖ

Peter Zieger Bauelemente GmbH

Schloßstraße 5 · 09669 Frankenberg/Sa.
Telefon: 037206/3269 · Fax: 037206/71171
www.fetuemo.de · E-Mail: info@fetuemo.de

**Nie mehr
Rollladen hochziehen!**

Unser Angebot:

Nachträglicher Einbau

bis 3 m² Rollladenfläche
incl. Somfy-Rohrmotor, Schalter,
Montage und Probelauf

inkl. MwSt. **149,- EUR**

oder noch komfortabler mit
Funkmotor und verschiedenen
Steuerungsmöglichkeiten.

Herbstaktion Mehrwert:

- mehr Auswahl
- mehr Ausstattung
- mehr Möglichkeiten
- mehr Lebensqualität

ratiomat

Wir bauen
die perfekten
Küchen



AKTIONSWOCHE vom 09.-14.11.2020

im Küchenwerk **LEUBSDORF**

sehen - fühlen - gestalten

- 🕒 **Ausstattung kostenlos dazu** (Armatur, Spüle, Abfallsystem, Besteckeinsatz, uvm.)
- 🕒 **Alle Möbel, alle Preisgruppen zu Aktionsangeboten**
- 🕒 **Aktions-Geräte von Bosch und Miele**
- 🕒 **neue Küchenmodelle**
- 🕒 **Bitte Anmelden unter
Tel. 037291 28-282**

**Werksführungen täglich im
Aktionszeitraum**
unter Beachtung des gültigen Hygienekonzeptes

Angebote gültig für Neuverträge im Aktionszeitraum 09.-14. November 2020

ratiomat Einbauküchen GmbH • Hauptstraße 32 • 09573 Leubsdorf
Wunschtermin sichern - Tel. 037291 28-282 • Mail: kuechen.leubsdorf@ratiomat.de

Meisterhaft auto reparatur



Licht-Test kostenlos!

Auf die richtige Beleuchtung kommt es an!

Nicht funktionierende oder falsch eingestellte Scheinwerfer sind im Herbst und Winter ein Sicherheitsrisiko für alle Verkehrsteilnehmer!



Bis zum 31.12.2020
prüfen wir Ihre Fahrzeugbeleuchtung kostenlos nach den Vorgaben der StVZO!

Automobilhof Garnsdorf Inh. Mario Riedel
Kfz.-Meisterbetrieb

Garnsdorfer Hauptstr. 38 09244 Lichtenau
Tel.: 037208/4628 Fax: 037208/4629
www.automobilhof-garnsdorf.de riedel@automobilhof-garnsdorf.de

Wir suchen

Meister der Frischluft und Bezwingler des Abwassers

Fühlst du Dich angesprochen? Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir suchen **ab sofort** engagierte Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (m/w/d)

Deine Qualifikation:

- abgeschlossene Ausbildung (SHK)
- mit anschließender Berufserfahrung
- selbstständiges und zuverlässiges Arbeiten
- sicheres Auftreten im Umgang mit Kunden
- Führerschein der Klasse B

Wir bieten:

- unbefristete Anstellung
- übertarifliche Bezahlung, einschließlich Zulagen ab der ersten Überstunde
- umfangreiche Fortbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten
- flache Firmenhierarchie und regionale Baustellen

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte an:

Steinhoff
Meisterfachbetrieb für Heizung | Lüftung | Sanitär | Klima
Dorfstraße 9, 09648 Altmittweida, E-Mail: gebaedetechnik-rs@web.de



GLEWE GmbH

Grünlandpflege

- Grundstücks- und Grünlandpflege
- Baum- und Heckenverschnitt
- Baumfällung und Baumstumpffräsen
- Dachrinnenreinigung

Mühlenstraße 5b • 09669 Frankenberg
Tel. 037206-895271 • 0176-24016492
info@glewe-gmbh.de

Kfz-Versicherung? Jetzt wechseln und sparen!



BIS ZU 30%
MIT DEM TELEMATIK-TARIF SPAREN

10% START-BONUS GARANTIERT!

Mit der günstigen Kfz-Versicherung fahren Sie immer gut.

Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif* 10% Start-Bonus garantiert – und bis zu 30% Folge-Bonus möglich

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
Wir freuen uns auf Sie.

* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihre/r Berater/in und unter HUK.de/telematikplus

Kundendienstbüro
Sven Wackernagel
Telefon 0371 410376
Telefax 0800 2875324474
sven.wackernagel@HUKvm.de
Augustusburger Str. 181
09127 Chemnitz
Sonnenberg
HUK.de/VM/Sven.Wackernagel

Mo., Di., Do. 09:00 – 18:00 Uhr
Mi., Fr., 09:00 – 13:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Frischer Wind!



Stihl BGA 85
419,99 €
inkl. MwSt.

Unsere Leistungen:

- Verkauf von Aufsitzmähnern, Rasenmähnern, Rasentrimmern, Kettensägen, Holzspaltern, Schneefräsen, Werkstattbedarf, Forstbedarf
- Reparatur und Wartung
- Ersatzteilservice

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

New-Tec Ost Vertriebsgesellschaft für Agrartechnik mbH
Auerswalder Hauptstraße 2b • 09244 Lichtenau
Tel. 037208 . 806-10 • Fax 037208 . 806-11
www.newtec.info

NEWTEC

Cub Cadet **gehler MACHINEN FÄHRZEUGBAU GmbH** **STIHL** **MTD**

NICHT VERZAGEN - ZWINSCHER FRAGEN!

Tel: 0177 6896 206

Beratung, Verkauf, Installation, Reparatur:
Smartphone, PC, Tablet, Notebook, Drucker, Zubehör

computer-hainichen.de



IHR PC- UND SMARTPHONE-SPEZIALIST IN HAINICHEN